



Sno-Thro®

ARIENS
THE KING OF SNOW

Deluxe Series

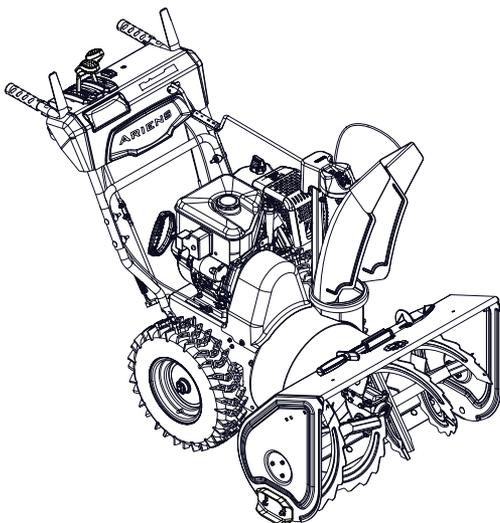
- Ⓔ Operator's Manual
- Ⓒ Návod k obsluze
- Ⓓ Betriebsanleitung
- Ⓔ Lea el Manual del operador
- Ⓕ Käyttäjän käsikirja
- Ⓕ Manuel de l'opérateur
- Ⓕ Kezelési útmutató
- Ⓕ Manuale d'uso
- Ⓕ Gebruikershandleiding
- Ⓕ Brukerhåndbok
- Ⓕ Instrukcja obsługi
- Ⓕ Руководство оператора
- Ⓕ Priročnik za uporabo
- Ⓕ Návod na obsluhu
- Ⓕ Instruktionsbok
- Ⓕ Kullanıcı Kılavuzu

Models

921323 – Deluxe 24 CE
(SN 150000 +)

921324 – Deluxe 28 CE
(SN 150000 +)

921330 – Deluxe 28 RapidTrak
(SN 000101 +)



09183915A • 4/20
Printed in USA

ARIENS|CO



AriensCo
655 West Ryan
Street
Brillion, Wisconsin
54110-1072 USA
Telephone
(920) 756-2141
Facsimile
(920) 756-2407

EC DECLARATION OF CONFORMITY ISSUED BY THE MANUFACTURER – EO
ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ, ИЗДАВАНА ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ – ES
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ, VYDANÉ VÝROBCEM – VOM HERSTELLER HERAUSGEGE-
BENE EG-KONFORMITÄT SERKLÄRUNG – DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE
EMITIDA POR EL FABRICANTE – VALMISTAJAN ANTAMA EY-VAATIMUSTENMUKAISUUS-
VAKUUTUS – DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE ÉMISE PAR LE FABRICANT – A
GYÁRTÓ ÁLTAL KIÁLLÍTOTT EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT – DICHIARAZI-
ONE DI CONFORMITÀ CE DEL PRODOTTO RILASCIATA DAL PRODUTTORE –
EG- CONFORMITEITSVERKLARING, UITGEGEVEN DOOR DE FABRIKANT – EF-
SAMSVARSERKLÆRING FRA PRODUSENTEN – DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z
PRZEPISAMI EC WYDANA PRZEZ PRODUCENTA – DECLARAȚIE DE CONFORMI-
TATE CE EMISĂ DE PRODUCĂTOR – СОСТАВЛЕННОЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ
ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ И НОРМАМ ЕС – ES-IZJAVA O
SKLADNOSTI, KI JO JEG-DEKLARATIONEN OM ÖVERENSSTÄMMELSE UTFÄR-
DAD AV TILLVERKAREN – E IZDAL PROIZVAJALEC – ES VYHLÁŠENIE O ZHODE,
VYDANÉ VÝROBCOM – ÜRETICÍ TARAFINDAN DÜZENLENEN EC UYGUNLUK
BEYANI

We the undersigned, AriensCo, certify that: Ние, долуподписаните от фирма ARIENS, удостоверяваме, че: My, nižepodepsani, AriensCo, prohlašujeme, že: Der Unterzeichnete, AriensCo, bescheinigt, dass: Nosotros, los abajo firmantes, AriensCo, certificamos que: Allekirjoittanut, AriensCo, vakuuttaa, että: Nous, soussignés AriensCo, certifions que: Alulírott, AriensCo, tanúsítja, hogy: La sottoscritta società AriensCo certifica che: Wij, de ondergetekende, AriensCo, verklaren dat: Undertegnede, AriensCo, bekræfter at: My, nižej podpisani, AriensCo, oświadczamy, że: Subsemnata AriensCo, certifica: Мы (фирма ARIENS), нижеподписавшиеся, настоящим заявляем, что: Spodaj podpisani AriensCo potwierdzamy, że: My, spoločnosť AriensCo vyhlasujeme, že: Undertecknad, AriensCo, intygar att: Biz altta imzasi bulunan, AriensCo olarak tasdik ederiz ki:

Type: Тип: Typ: Type:
Tiro: Туурпи: Type:
Tipus: Tipo: Type:
Typen: Typ: Tip:
Til: Tip: Typ: Type:
Tip:

Walk-Behind Snow Thrower – Снегорин с ръчно управление – Sněhová fréza s pojezdem – Handgeführte Schneefräse – Caminar por detrás de la lanzadora de nieve – Käsinohjaittava Lumilinko – Les Chasse-neige Autotractés – Tologatós hómárá – Spazzaneve Semovente – aan de sneeuwruimer – Snøfreser – Odgarniacz śniegu do prowadzenia przed sobą – Frezā de západā – Снегоочиститель, управляемый идущим сзади оператором – Ročno vodljiva snežna fréza – Sněhová fréza s kráčajícím obsluhou – Gá bakom snöslungan – Kär kùreme makinesi

Trade Name: Търговско название: Obchodní název: Handelsbezeichnung:
Nombre comercial: Каурпаними: Appellation commerciale: Kereskedelmi
név: Nome commerciale: Handelsnavn: Nazwa handlowa:
Nome comercial: Название фирмы: Trgovsko ime: Názov výrobu:
Handelsbeteckning: Ticaret Unvani:

Ariens

Model, Model Name, Serial Number: Модел, Име на модела, Сериен номер:
Model, název modelu, výrobní číslo: Modell, Modellname und
Seriennummer: Modelo, Nombre, Nº de Serie: Malli, mallin nimi,
sarjanumer: Modèle, nom du modèle, numéro de série: Modell, Modellnév,
Sorozatszám: Modello, Nome modello, Numero di serie: Model, Model
Naam, Volgnummer: Modell, modellnavn, serienummer: Model, nazwa
modelu, numer serjnyj: Model, nume model, număr serie: Модель,
наименование модели, серийный номер: Model, ime modela, serijska
številka: Model, nModel, Model Adı, Seri Numarası: ázov modelu, výrobné
číslo: Modell, modellnamn, serienummer:

921323, Deluxe 24,
150000+
921324, Deluxe 28,
150000+
921330, Deluxe 28 RapidTrak,
000101+

Conforms to: Съответства на: Odpovídá normě: mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien
übereinstimmt: Cuple con: Täytää seuraavat vaatimukset: Est conforme à: Megfelel: É conforme a:
Voldoet aan: Er i samsvar med: Jest zgodny z: În conformitate cu: Соответствует: V skladu z: Je v zhode s:
Överensstämmer med: Uygundur:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2012/46/EU
2000/14/EC amended by 2005/88/EC Conformity Assessment Annex V. 2000/14/EC изменена от
2005/88/EC за оценка на съответствието приложение V. 2000/14/EC ve znění 2005/88/ES o posuzování
shody příloze V. 2000/14/EC geändert durch 2005/88/EG Konformitätsbewertung Anhang V. 2000/14/EC
modificada por 2005/88/CE evaluación de la conformidad del anexo V. 2000/14/EY muuttettuna 2005/88/EY
vaatimustenmukaisuuden arviointi Liite V. 2000/14/CE modifiée par 2005/88/CE évaluation de la conformité
aux annexes V. 2000/14/EC módosított 2005/88/EK megfelelőség-értékelés V. mellékletének. 2000/14/EC
modificata dalla 2005/88/CE Valutazione Conformità, Allegato V. 2000/14/EG gewijzigd bij 2005/88/EG
conformiteitsbeoordeling bijlage V. 2000/14/EC endret ved 2005/88/EC konformitetsvurdering annexs V.
2000/14/EC zmieniona przez 2005/88/WE oceny zgodności załączniku V. 2000/14/EC modificată prin
2005/88/EC evaluarea conformității anexa V. 2000/14/EC amended by 2005/88/EC Conformity Assessment
Annex V. 2000/14/EC smprenjena za 2005/88/ES ocenjevanja skladnosti v Prilogi V. 2000/14/EC v znení
2005/88/ES o posuzování shody příloho V. 2000/14/EC ändrat genom 2005/88/EG
Överensstämmelseutvärdering Bilaga V. 2000/14/EC 2005/88/EC Uygunluk Değerlendirme Ek V ile
değiştirilmiştir.

<p>Representative Measured Sound Power Level (L_{wa}) – Представительно измерено ниво на акустична мощност (L_{wa}) – Reprezentativní hodnota změřené hladiny hluchnosti (L_{wa}) – Repräsentativer gemessener Geräuschpegel (L_{wa}) – Nivel de potencia acústica representativo medido (L_{wa}) – Tyypillinen mitattu ääniteho-taso (L_{wa}) – Niveau de puissance acoustique représentatif mesuré (L_{wa}) – Tipikus mért hangteljesít-mény (L_{wa}) – Livello di potenza sonora rappresentativo rilevato (L_{wa}) – Reprezentatív gmeten geluids-niveau (L_{wa}) – Reprezentatív máit lydeffektivná (L_{wa}) – Zmier-zony reprezentatywny poziom mocy akustycznej (L_{wa}) – Nivel reprezentativ măsurat putere acustică (L_{wa}) – Репрезентативный измеренный уровень звуковой мощности (L_{wa}) – Tipična izmerjena raven zvočne moči (L_{wa}) – Charakteristická zmeraná hladina akustického výkonu (L_{wa}) – Reprezentativ uppmätt ljudnivå (L_{wa}) – Örnek Ölçülmüş Ses Güç Seviyesi (L_{wa})</p>	<p>Guaranteed Sound Power Level (L_{wa}) – Гарантировано ниво на акустична мощност (L_{wa}) – Zaručovaná hodnota hladiny hluchnosti (L_{wa}) – Garantierter Geräuschpegel (L_{wa}) – Nivel de potencia acústica garantizado (L_{wa}) – Taattu äänitesotaso (L_{wa}) – Niveau de puissance acoustique garanti (L_{wa}) – Garantált hangteljesít-mény (L_{wa}) – Livello di potenza sonora garantito (L_{wa}) – Gegar-randeerd geluidsniveau (L_{wa}) – Garantert lydeffektivná (L_{wa}) – Gwarantowany reprezentatywny poziom mocy akustycznej (L_{wa}) – Nivel garantat putere acustică (L_{wa}) – Гарантированный уровень звуковой мощности (L_{wa}) – Zajamčena raven zvočne moči (L_{wa}) – Zaručena hladina akustického výkonu (L_{wa}) – Garanterad uppmätt ljudnivå (L_{wa}) – Garanti Edilmiş Ses Güç Seviyesi (L_{wa})</p>
<p>921323: 102 dB_A 921324: 105 dB_A 921330: 105 dB_A</p>	<p>921323: 106 dB_A 921324: 109 dB_A 921330: 109 dB_A</p>
<p>Engine Power (Kw @ RPM): Мощност на двигателя (Kw @ RPM): Výkon motoru pri regulovaných otáčkách (Kw pri ot./min): Motorleistung (Kw bei U/Min): Potencia del motor (Kw a RPM): Enimmäisteho (Kw @ RPM): Puissance moteur (Kw au régime max.): Motor teljesítmény (Kw @ RPM): Potenza max. del motore (Kw a giri/min.): Motor Vermogen (Kw @ RPM): Motoreffekt (Kw @ RPM): Moc silnika (Kw przy obr./min): Putere motor (Kw la RPM): Мощность двигателя (кВт при об/мин): Моћ моторја (Kw pri vrt./min.): Výkon motora (Kw @ RPM) (kW / ot./min.): Motoreffekt (Kw @ varvtal): Motor Gücü (Kw @ RPM):</p>	<p>921323: 5.6 @ 3650 921324: 6.3 @ 3650 921330: 6.3 @ 3650</p>
<p>Chad C. Saubert: Director Product Liability and Conformance (Keeper of Technical File) / Ředitel pro odpovědnost za produkt a shodu (držitel technického archivu) / Directeur de la fiabilité et de la conformité des produits (détenteur du fichier technique) / Dyrektor ds. odpowiedzialności za produkt i zgodności (osoba odpowiedzialna za przechowywanie dokumentacji technicznej) / Direktor Produkthaftung und Konformität (Bevollmächtigte Person zum Zusammenstellen der technischen Unterlagen) / Toolija vastutuse ja vastavuskontrolli juht (tehnilise dokumentatsiooni pidaja) / Atbildīgais par izstrādājuma saistībām un atbildību (tehnikas lietas glabātājs) / Ürün Sorumluluğu ve Uyumluluğu Direktörü (Teknik Dosya Sorumlusu) / Director de responsabilidad civil y conformidad de productos (encargado del Archivo Técnico) / Chef för produktansvar och överensstämelse (innehavare av den tekniska dokumentationen) / Direktör för produktansvar och varekonformitet (vokter av teknisk fil) / Director de Responsabilidade Decorrente de Produtos e Conformidade (Responsável pelo Processo Técnico) / Direktor produktansvar og overensstemmelse (ansvarlig for teknisk dokumentation) / Direktor i odgovorna osoba za skladnost proizvodov (osoba zadužena za tehničku dokumentaciju) / Директор по вопросам качества и соответствия продукции (Хранитель технического файла) / Directeur Productaansprakelijkheid en -conformiteit (houder van het technische bestand) / Direttore Responsabilità e Conformità dei Prodotti (Conservatore della documentazione tecnica) / Direktor za skladnost in odgovornost glede izdelka (skrbnik tehničnega dokumenta) / Tuotevastuu- ja vaatimustenmukaisuusjohtaja (teknisen tiedoston pitäjä)</p>	<p>04/14/2020 Date – data – Datum – Datum – Fecha – Päivämäärä – Date – Datum – Data – Datum – Data – Datum – Datum – Datum – Datum – Datum – Datum – Tarih</p> <p><i>Chad C. Saubert</i></p> <p>AriensCo Brillion, WI 54110-1072 USA Signature – Подпис – Podpis – Unterschrift – Firma – Allekirjoitus – Signature – Aláírás – Firma – Handtekening – Signatur – Podpis – Semnătură – Подпись – Podpis – Podpis – Namteekning – Imza</p>
<p>Darren Spencer: Authorized to Compile the Technical File / Упълномощен да състави Техническото досие / Oprávněný vytvořit technickou dokumentaci / Autorizado para compilar los archivos técnicos / ur Anlage der technischen Akte ermächtigt / Valtuutettu laatimaan teknisen tiedoston / Autorisé à remplir la fiche technique / A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult / Autorizzato alla compilazione del fascicolo tecnico / Geautoriseerd om het technische bestand samen te stellen / Autoriserat til å produsere den tekniske filen / Uprawniony do przygotowania dokumentacji technicznej / Autorizat pentru prelucrarea fişei tehnice / Уполномочен на составление технического файла / Pooblaščenec za pripravo tehnične dokumentacije / Oprávněný na zostavenie súboru technickej dokumentácie / Auktoriserad att kompilera den tekniska filen / Teknik Dosyayı Derlemeye Yetkili</p>	<p>04/14/2020 Date – data – Datum – Datum – Fecha – Päivämäärä – Date – Datum – Data – Datum – Data – Datum – Datum – Datum – Datum – Datum – Datum – Tarih</p> <p><i>D. Spencer</i></p> <p>AriensCo Great Haseley Oxford OX44 7PF UK Signature – Подпис – Podpis – Unterschrift – Firma – Allekirjoitus – Signature – Aláírás – Firma – Handtekening – Signatur – Podpis – Semnătură – Подпись – Podpis – Podpis – Namteekning – Imza</p>

INDICE

BENVENUTI	1	Arrestare il motore	14
Registrate il vostro prodotto!	1	Trasporto dell'unità	14
SICUREZZA	2	MANUTENZIONE	14
Procedure e normative	2	Posizione di manutenzione	14
Sistema di controllo delle emissioni	2	Intervalli di manutenzione	15
Formazione obbligatoria dell'operatore	2	Parti di ricambio	15
Formazione obbligatoria dell'operatore	2	Aggiungere lo stabilizzatore di combustibile	16
Simbolo di avviso di sicurezza	2	Controllare l'automatismo doppia maniglia	16
Messaggi di avvertimento	2	Controllare i dispositivi di fissaggio	16
Etichette di sicurezza	3	Controllo del funzionamento della frizione	16
Misure di sicurezza	4	Controllare la pressione dei pneumatici	16
COMANDI E FUNZIONALITÀ	9	Controllare il livello dell'olio motore	16
Interruttore marcia / arresto motore	10	Sostituzione dell'olio motore	16
Pompetta di innesco	10	Controllare l'olio della scatola trasmissione della fresa	16
Rubinetto del combustibile	10	Lubrificare l'unità	17
Pulsante di avviamento elettrico	10	REGOLAZIONI	19
Pomello di comando dello starter	10	Regolare la piastra di appoggio	19
Pomello di comando dell'acceleratore	10	Regolare i pattini di scorrimento	19
Leva del cambio	10	Sostituire i bulloni di sicurezza	19
Leva della frizione dell'attrezzatura (lato destro)	11	Regolare la leva del deflettore del camino di scarico	20
Leva della frizione di comando trazione (lato sinistro)	11	Regolare il camino di scarico	20
Automatismo maniglia doppia	11	Regolare la leva del cambio	21
Maniglia di rotazione del camino di scarico	11	Regolare la frizione e il freno dell'attrezzatura	21
Leva deflettore del camino di scarico	11	Regolare la frizione di comando trazione	23
Interruttore maniglie riscaldate	11	Regolare il cavo di regolazione dell'altezza	24
Piastra di appoggio	11	INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI	25
Pattino di scorrimento	12	RIMESSAGGIO	28
Fresa	12	Breve termine	28
Girante	12	Lungo termine	28
Bullone di sicurezza	12	Preparazione del combustibile all'inizio della stagione	28
Sterzo Auto-Turn™	12	ACCESSORI	28
Leva di regolazione dell'altezza (lato destro)	12	CARATTERISTICHE TECNICHE	29
FUNZIONAMENTO	12		
Arresto d'emergenza	12		
Prima di usare l'unità	12		
Avviamento del motore	13		
Uso dell'unità	13		

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti nella famiglia Ariens! Ogni spazzaneve della gamma Ariens è progettato per assicurare prestazioni durature e ineguagliabili. Siamo sicuri che la vostra macchina farà parte della vostra famiglia per molti anni a venire.

Avete domande o richiedete assistenza?

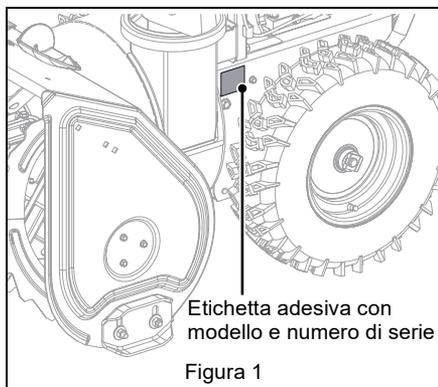
www.ariens.com

Per la vostra unità è disponibile un manuale dei ricambi, scaricabile gratuitamente o acquistabile presso il sito www.ariens.com.

REGISTRATE IL VOSTRO PRODOTTO!

È estremamente importante registrare il prodotto al momento dell'acquisto. La registrazione del prodotto consente di attivare la garanzia e stabilisce un canale di comunicazione con AriensCo.

Individuare l'etichetta adesiva con il modello e il numero di serie sull'unità e registrare tali dati online sul sito www.ariens.com. Per la posizione dell'etichetta adesiva, vedere la Figura 1. Verificare che il concessionario non abbia già completato la registrazione del prodotto da parte dell'acquirente originale.



Registrare qui il codice del modello.

Registrare qui il numero di serie.

MANUALI

Prima di utilizzare o effettuare riparazioni dell'unità, leggere con attenzione e per intero i manuali forniti in dotazione con la stessa. Contengono istruzioni per la sicurezza e informazioni importanti sui comandi dell'unità.

Il motore di questa unità è trattato in un manuale separato. Per le raccomandazioni di manutenzione del motore, consultare il relativo manuale. Se si richiede un manuale di ricambio per il motore, contattare il relativo costruttore.

Prima o durante la consegna, il concessionario deve rivedere con il cliente importanti informazioni contenute in questo manuale. L'utilizzatore è tenuto a leggere e ad assicurarsi di avere compreso tutte le precauzioni e istruzioni di sicurezza contenute in questi manuali. Se non si comprendono le istruzioni o si ha difficoltà a seguirle, rivolgersi per assistenza al proprio concessionario Ariens di fiducia. Per individuare il concessionario Ariens più vicino, visitare il sito www.ariens.com.

DECLINAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Ariens si riserva il diritto di interrompere la produzione, modificare e migliorare i propri prodotti in qualsiasi momento senza preavviso o obbligo verso il pubblico. Le descrizioni e le caratteristiche contenute in questo manuale erano valide al momento della stampa. Alcune attrezzature descritte in questo manuale possono essere opzionali. Alcune illustrazioni potrebbero non essere applicabili alla vostra unità.

SICUREZZA

Leggere e rispettare rigidamente le norme di sicurezza. Il mancato rispetto di tali norme può portare alla perdita di controllo dell'unità, a gravi infortuni o morte per l'operatore o gli astanti, oltre a potere causare danni alla proprietà o alla macchina.

PROCEDURE E NORMATIVE

Adottare le normali precauzioni per lavorare in sicurezza. Informarsi sulle norme e sulle leggi in vigore nella propria zona. Seguire sempre le procedure definite nel presente manuale.

SISTEMA DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI

Questa attrezzatura e/o il relativo motore possono essere dotati di componenti di un sistema di controllo delle emissioni di scarico ed evaporative che devono essere conformi alle norme di Environmental Protection Agency (EPA) e/o California Air Resources Board (CARB). La mancata osservanza dei componenti e dei sistemi di controllo delle emissioni da parte di personale non autorizzato può comportare sanzioni amministrative e penali. I componenti e i sistemi di controllo delle emissioni possono essere regolati esclusivamente da un concessionario Ariens o da un centro di assistenza autorizzato dal costruttore del motore. Per il controllo delle emissioni e i componenti del relativo sistema, contattare il concessionario Ariens.

FORMAZIONE OBBLIGATORIA DELL'OPERATORE



Leggere e assicurarsi di avere compreso il manuale d'uso e gli adesivi sull'unità. Le presenti informazioni sono fornite per la sicurezza dell'utilizzatore

e dell'attrezzatura. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni e avvertimenti può causare morte o gravi infortuni. Se si è acquistato questo prodotto da un concessionario Ariens, tale concessionario può provvedere alla formazione dell'utilizzatore.

Tutti gli utilizzatori sono tenuti ad acquisire dimestichezza con i comandi e le pratiche di utilizzo sicuro delle funzioni di questa unità. Se si presta, noleggia o vende questo prodotto ad altri, fornire loro anche tutti i relativi manuali.

In caso di domande, contattare l'assistenza clienti al numero 920-756-4688 o contattare il produttore tramite il sito Web www.ariens.com. Non utilizzare questa unità se dopo aver letto il manuale d'uso e gli adesivi applicati all'unità si hanno domande sull'uso sicuro del prodotto.

FORMAZIONE OBBLIGATORIA DELL'OPERATORE

L'acquirente originale di questa unità è stato istruito dal venditore sull'uso sicuro e corretto dell'unità. Se la macchina viene utilizzata da una persona diversa dall'acquirente originale, data in prestito, affittata o comprata, l'acquirente originale è tenuto a trasmettere SEMPRE il manuale e la necessaria formazione di sicurezza prima dell'uso.



AVVERTENZA: PERICOLO DI INFORTUNI. Lo spazzaneve può schiacciare o amputare parti del corpo. La mancata osservanza delle misure di sicurezza riportate nei manuali e sugli adesivi può causare lesioni gravi o mortali. Prima di allontanarsi dalla postazione dell'operatore, ricordarsi SEMPRE di disinnestare la fresa, fermare l'unità, arrestare il motore, estrarre la chiave e attendere che tutte le parti in movimento si siano fermate.

SIMBOLO DI AVVISO DI SICUREZZA



Questo simbolo segnala un avviso di sicurezza. Significa:

- **PRESTARE MOLTA ATTENZIONE!**
- **È IN GIOCO LA SICUREZZA PERSONALE!**

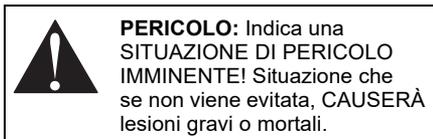
Se si vede questo simbolo, è necessario:

- **FARE ATTENZIONE!**
- **RISPETTARE LE INDICAZIONI!**

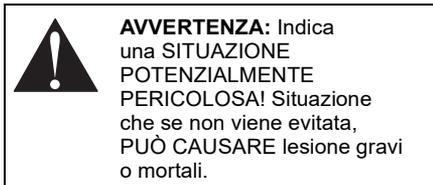
MESSAGGI DI AVVERTIMENTO

Sulle etichette e nel presente manuale sono usati i simboli di pericolo descritti sopra e i messaggi di avvertimento riportati di seguito. Leggere con particolare attenzione tutti i messaggi di sicurezza.

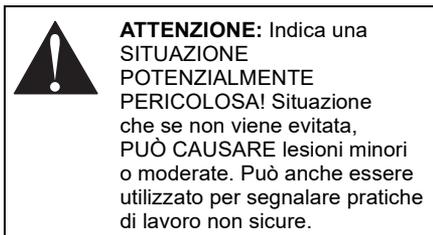
1. Pericolo



2. Avvertenza



3. Attenzione



4. Avviso

AVVISO: Indica informazioni o procedure considerate importanti, ma non relative a pericoli. Se ignorate, sussiste il rischio di danni alle proprietà.

5. Importante

IMPORTANTE: Indica informazioni di riferimento generiche che richiedono una particolare attenzione.

ETICHETTE DI SICUREZZA

Le etichette di sicurezza apposte sulla macchina rappresentano promemoria visivi delle informazioni importanti per la sicurezza riportate in questo manuale. Tutti i messaggi sull'unità devono essere correttamente compresi e rispettati. Le etichette di sicurezza apposte sulla macchina sono illustrate di seguito.

Sostituire sempre eventuali etichette di sicurezza mancanti o danneggiate. Le informazioni relative alle etichette sostitutive si trovano nel manuale dei ricambi della propria macchina. Tali etichette possono essere ordinate presso il proprio concessionario di fiducia.

Vedere Figura 2 per la posizione delle etichette di sicurezza.

Posizioni delle etichette di sicurezza



Descrizione delle etichette di sicurezza

1. ATTENZIONE!



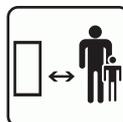
Pericolo!



Per rimuovere le ostruzioni, usare SOLO lo strumento di pulizia, non usare MAI le mani.



Non dirigere MAI lo scarico verso le persone che potrebbero subire infortuni o verso proprietà che potrebbero risultare danneggiate da oggetti vaganti.



Usare l'unità lontano da altre persone. Tenere i bambini a distanza dall'area di lavoro e sotto stretto controllo di un adulto.



Prima di eseguire qualsiasi regolazione o riparazione, arrestare il motore, estrarre la chiave di accensione e leggere il manuale.



Leggere il manuale dell'operatore.



Usare un'adeguata protezione per l'udito.

2. PERICOLO!



Pericolo!



PARTI IN MOVIMENTO!
Per rimuovere le ostruzioni, usare SOLO lo strumento di pulizia, non usare MAI le mani.



La fresa/girante ad alta velocità ruota sotto l'apertura dello scarico. Prima di rimuovere delle ostruzioni o di effettuare interventi di manutenzione sull'unità, attendere che tutte le parti in movimento si siano fermate.



3. PERICOLO!



Pericolo!

PARTI IN MOVIMENTO!
Tenersi a distanza dalla fresa quando il motore è in funzione.

- Leggere il manuale dell'operatore.
- La macchina può essere usata solo da adulti addestrati, in nessun caso da bambini.
- Prima di lasciare incustodita la macchina per qualsiasi ragione, arrestare il motore ed estrarre la chiave di accensione.
- Accertarsi che tutti i comandi, le protezioni e i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente.
- Non dirigere MAI lo scarico verso le persone che potrebbero subire infortuni o verso proprietà che potrebbero risultare danneggiate da oggetti vaganti.



MISURE DI SICUREZZA

Le seguenti istruzioni di sicurezza si basano sulle specifiche B71.3 dell'American National Standards Institute (Istituto Americano di Normalizzazione) in vigore al momento della produzione.

Addestramento

Prima di utilizzare l'unità, leggere, comprendere e seguire tutte le istruzioni riportate sulla macchina e nei manuali. Acquisire familiarità con i comandi e con l'utilizzo corretto dell'unità. Occorre apprendere come arrestare l'unità e disinserire rapidamente i comandi.

Non lasciare MAI che i bambini utilizzino o giochino in prossimità dell'unità. Non lasciare mai che adulti senza una formazione adeguata utilizzino l'unità.

Assicurarsi che l'area di lavoro sia libera da astanti, bambini e animali domestici. Se dei bambini entrano nell'area di lavoro, prestare attenzione e spegnere l'unità.
Prestare attenzione per evitare di scivolare o cadere, in particolare quando si utilizza lo spazzaneve in retromarcia.
Prima del montaggio, manutenzione o riparazione, estrarre sempre la chiave e/o staccare il filo dalla candela. L'avvio accidentale del motore può causare morte o lesioni gravi.
Effettuare un giro di ispezione dell'unità, per acquisire familiarità con l'unità, l'area di lavoro e tutte le etichette di sicurezza.
Occorre conoscere tutti i comandi e le relative funzioni e sapere come ARRESTARE l'unità in caso di emergenza.

Preparativi

Prima dell'uso, controllare sempre lo spazio di manovra superiore e laterale con molta attenzione.
Fare sempre attenzione al traffico quando si utilizza l'unità in prossimità di strade o lungo i cordoli.
Ispezionare scrupolosamente l'area in cui sarà utilizzata la macchina, allontanare gli animali domestici e rimuovere zerbini, slittini, tavole, giocattoli, fili e altri corpi estranei.
Disinnestare tutte le frizioni e portare il cambio in folle prima di avviare il motore.
Per tutte le unità con motori elettrici o motorini di avviamento elettrici, utilizzare le prolunghe e le prese come indicato dal costruttore.

Maneggiare il combustibile con cautela; è altamente infiammabile.

- Utilizzare un recipiente per combustibile approvato.
- Non aggiungere mai combustibile al motore in funzione o ancora caldo.
- Prestare la massima attenzione quando si riempie il serbatoio del combustibile. Non riempire mai il serbatoio del combustibile in ambienti chiusi.
- Non riempire mai recipienti all'interno di un veicolo, un autocarro o il pianale di un rimorchio con rivestimenti di plastica. Prima del riempimento, posizionare sempre i recipienti a terra, lontano dal veicolo.
- Ove possibile, rimuovere le macchine con motore a benzina dal carro o dal rimorchio ed effettuare il rifornimento a terra. Se questa operazione non è possibile, effettuare il rifornimento della macchina su rimorchio da un recipiente portatile anziché dall'ugello del distributore della benzina.
- Tenere l'ugello a contatto con il bordo del serbatoio o del recipiente per tutta la durata del rifornimento. Non usare un dispositivo di apertura continua della valvola di erogazione dell'ugello.
- Riposizionare saldamente il tappo della benzina e pulire il combustibile versato.
- Cambiare immediatamente gli indumenti sporchi di combustibile.

Regolare l'altezza dell'alloggiamento della fresa/girante per lo sgombero di superfici con ghiaia o pietrisco.

Non effettuare mai regolazioni a motore acceso (ad eccezione dei casi in cui sia espressamente consigliato dal costruttore).

Lasciare sempre che la macchina e il motore si adattino alla temperatura esterna prima di iniziare a sgomberare la neve.

Funzionamento

All'avviamento del motore, disinnestare tutti i comandi.

Non lasciare mai incustodita la macchina quando è accesa. Per evitare un uso non autorizzato dell'unità, arrestare sempre il motore ed estrarre la chiave prima di scendere dalla stessa.

Tenere mani e piedi a distanza di sicurezza dalle parti in movimento. Tenersi sempre lontano dall'apertura di scarico.

<p>Le parti in movimento e/o rotanti possono amputare parti del corpo quali dita o mano. NON portare MAI le mani o altre parti del corpo o del vestiario in prossimità delle parti in movimento quando sono ancora in funzione.</p>	<p>Tenersi sempre a distanza dall'area di scarico durante il funzionamento della macchina.</p>
<p>Tenersi sempre a distanza dai punti di schiacciamento.</p>	<p>Non dirigere mai il getto di scarico verso le persone o verso zone in cui il lancio di oggetti può causare danni alla proprietà. Tenere i bambini e gli astanti a debita distanza.</p>
<p>Non toccare parti che potrebbero essere calde in seguito all'uso. Lasciare raffreddare tali parti prima di eseguire interventi di manutenzione, regolazione o riparazione.</p>	<p>Non sforzare eccessivamente la macchina nel tentativo di sgomberare la neve ad un regime eccessivo.</p>
<p>Gli oggetti scagliati possono causare infortuni gravi o mortali. Verificare la presenza di punti deboli su banchine, rampe o pavimentazioni. Evitare superfici di lavoro irregolari o accidentate e fare attenzione a eventuali pericoli nascosti.</p>	<p>Non mettere in funzione la macchina a velocità di trasporto elevate su superfici scivolose. Guardare indietro e fare attenzione quando ci si sposta in retromarcia.</p>
<p>Prestare la massima attenzione quando si lavora o si attraversano viali, passaggi o strade in ghiaia. Prestare attenzione a pericoli nascosti o al traffico.</p>	<p>Non utilizzare la retromarcia a meno che non sia assolutamente necessario. Prima e durante la retromarcia, indietreggiare sempre lentamente e guardare in basso e dietro.</p>
<p>Se si colpisce accidentalmente un corpo estraneo, fermare il motore, togliere il filo dalla candela, scollegare il cavo dei motori elettrici, controllare attentamente lo spazzaneve in cerca di eventuali danni e, se necessario, ripararli prima di riavviare e utilizzare lo spazzaneve.</p>	<p>Non trasportare passeggeri.</p>
<p>Se il veicolo dovesse iniziare a vibrare in maniera anomala, arrestare il motore e verificarne immediatamente il motivo. In generale, le vibrazioni sono sintomo di possibili problemi.</p>	<p>Durante gli spostamenti della macchina da un'area di lavoro all'altra, disinnestare l'attrezzatura quando non viene utilizzata.</p>
<p>Arrestare sempre il motore ogniqualvolta si lascia la postazione di lavoro, prima di pulire l'alloggiamento della fresa/girante o il camino di scarico e quando si eseguono riparazioni, regolazioni o ispezioni.</p>	<p>Togliere tensione alla fresa/girante durante il trasporto o nei periodi di inattività dello spazzaneve.</p>
<p>Quando si effettuano operazioni di pulizia, riparazioni o ispezioni dello spazzaneve, arrestare il motore e assicurarsi che la fresa/girante e tutte le parti in movimento si siano fermate. Scollegare il filo della candela e tenerlo lontano dalla candela stessa per evitare che qualcuno avvii accidentalmente il motore.</p>	<p>Utilizzare soltanto accessori ed attrezzi autorizzati dal costruttore dello spazzaneve (ad esempio pesi a ruote, contrappesi o cabine).</p>
<p>Non lasciare funzionare il motore in un ambiente chiuso, ad eccezione della fase di avviamento del motore e di trasporto dello spazzaneve dentro o fuori l'edificio. Aprire gli sportelli esterni; i fumi di scarico sono pericolosi.</p>	<p>Questo prodotto è dotato di un motore a combustione interna. Non usare l'unità su o in prossimità di terreni incolti, boscosi o nel sottobosco a meno che l'impianto di scarico non sia dotato di parascintille omologato e conforme alle norme locali, statali o federali. Il parascintille, se utilizzato, deve essere mantenuto dall'operatore in buone condizioni.</p>
<p>Non utilizzare mai lo spazzaneve in assenza di apposite protezioni o di altri dispositivi di sicurezza posizionati e funzionali.</p>	<p>Non mettere mai in funzione lo spazzaneve senza una buona visibilità o senza illuminazione. Assicurarsi sempre di avere una buona presa sul terreno e tenere saldamente il manubrio. Camminare, non correre.</p>
	<p>Non utilizzare mai l'unità in stato di ebbrezza o sotto l'effetto di medicinali o sostanze stupefacenti. Per un uso sicuro della macchina è necessario prestare sempre tutta la propria attenzione.</p>
	<p>Non adoperare mai la macchina se la concentrazione ed i riflessi dell'operatore sono alterati.</p>

Non toccare mai il motore o la marmitta se sono caldi.
Evitare il contatto con bordi taglienti; gli spigoli vivi possono tagliare.
Non proiettare la neve ad un'altezza maggiore del necessario.

Pulitura del camino di scarico ostruito

Il contatto delle mani con la fresa/girante in rotazione all'interno del camino di scarico è una delle cause più comuni di infortunio con gli spazzaneve. Non usare mai le mani per pulire il camino di scarico.

Per pulire il camino:

1. **SPEGNERE IL MOTORE!**
2. Attendere 10 secondi per accertarsi che le lame della fresa/girante abbiano smesso di girare.
3. Usare sempre uno strumento di pulizia, non le mani.

Manutenzione e rimessaggio

Fissare l'unità in modo che non si ribalti durante la manutenzione.

Prima di pulire, rimuovere ostruzioni o eseguire controlli, riparazioni ecc.: disinnestare le frizioni, arrestare l'unità, estrarre la chiave e attendere che le parti in movimento si fermino. Lasciare raffreddare i componenti caldi.

Controllare i bulloni di sicurezza e gli altri bulloni a intervalli frequenti per assicurarsi che siano ben serrati e che l'unità sia in condizioni di sicurezza e operative.

Controllare frequentemente il funzionamento delle frizioni e dei freni.

Non modificare le impostazioni del regolatore del motore e non aumentarne la potenza.

Regolare e riparare secondo necessità. Le ruote motrici e la girante/fresa devono arrestarsi rapidamente quando si rilasciano le leve frizione.

Mantenere sempre l'unità in funzione in modo sicuro. Una marmitta danneggiata o usurata può causare incendi o esplosioni.

Mantenere la macchina pulita da erba, foglie e detriti. Pulire eventuali fuoriuscite di petrolio o combustibile.

Mantenere sempre le strutture protettive, le protezioni ed i pannelli in posizione, ben fissati ed in buone condizioni. Non modificare o rimuovere i dispositivi di sicurezza.

Non lasciare mai la macchina con combustibile nel serbatoio in edifici in cui sono presenti fonti di ignizione, quali riscaldatori di acqua o aria o asciugabiancheria. Prima di lasciare l'unità in un ambiente chiuso o di coprirlo, chiudere il rubinetto del combustibile e attendere che il motore si raffreddi completamente.

Per lunghi periodi di rimessaggio dello spazzaneve, fare sempre riferimento agli importanti dettagli contenuti nel manuale dell'operatore.

Se necessario, sostituire le etichette di istruzione e di sicurezza.

Fare funzionare la macchina per qualche minuto dopo avere sgomberato la neve, per evitare il congelamento della fresa/girante.

Protezione personale

Non utilizzare la macchina senza indossare indumenti invernali adeguati. Evitare indumenti larghi che potrebbero restare impigliati nelle parti in movimento. Indossare calzature adeguate per evitare di scivolare sulle superfici sdrucciolevoli.

Indossare dispositivi di sicurezza adeguati, quali occhiali di sicurezza con protezioni laterali e guanti protettivi.

Non indossare indumenti larghi o gioielli e legare i capelli per evitare che si incastrino nelle parti in movimento.

Non tentare MAI di rimuovere un'ostruzione o pulire l'unità con il motore in funzione. La fresa/girante in rotazione può causare gravi infortuni.

Proteggere gli occhi, il viso e la testa da oggetti che possono essere scagliati dalla macchina. Usare un'adeguata protezione per l'udito.

Indossare sempre occhiali di sicurezza o protezioni oculari quando si utilizza la macchina o si effettuano regolazioni o riparazioni per proteggere gli occhi da oggetti estranei che potrebbero venire scagliati dalla macchina.

Funzionamento su pendenze
Prestare la massima attenzione quando si utilizza la macchina sui pendii. NON adoperare l'unità su pendii ripidi. NON sgomberare la neve trasversalmente rispetto a un pendio, spostarsi verso l'alto e verso il basso. Tutti gli spostamenti sui pendii devono essere lenti e gradualmente.
Utilizzare una bassa velocità per evitare arresti o cambi sui pendii. Non avviare o arrestare la macchina su un pendio. Non parcheggiare su un pendio a meno che non sia assolutamente necessario. Quando si parcheggia in pendenza bloccare sempre le ruote.
Non utilizzare la macchina in prossimità di scarpate, fossi o argini. L'unità può rovesciarsi all'improvviso se una ruota si trova sul bordo di una scarpata o di uno scavo, o se un ciglio cede.

Combustibile
NON lasciare il motore in funzione in un ambiente chiuso. Assicurare sempre una buona ventilazione. I fumi dello scarico del motore possono causare lesioni o morte.
Il combustibile è altamente infiammabile e i relativi vapori sono esplosivi. Maneggiare con cautela. Usare solo un recipiente di combustibile approvato con un cannello di erogazione delle dimensioni idonee.
Non fumare, non avvicinare fiamme o scintille. Lasciare sempre raffreddare il motore prima della manutenzione.
Non riempire mai il serbatoio del combustibile se il motore è in funzione o se non si è raffreddato completamente.
Non riempire o svuotare mai il serbatoio del combustibile in ambienti chiusi.
Rimontare correttamente il tappo del serbatoio e pulire l'eventuale combustibile fuoriuscito.
Non riempire mai recipienti di combustibile all'interno di un veicolo, su un autocarro o sul pianale di un rimorchio con rivestimenti in plastica. Prima del riempimento, posizionare sempre i recipienti a terra, lontano dal veicolo.
Ove possibile, rimuovere le macchine con motore a benzina dal carro o dal rimorchio ed effettuare il rifornimento a terra. Se questa operazione non è possibile, effettuare il rifornimento sul rimorchio con un recipiente portatile anziché direttamente presso un distributore di benzina.

Tenere l'ugello a contatto con il bordo del serbatoio o del recipiente del combustibile per tutta la durata del rifornimento. Non usare un dispositivo di apertura continua della valvola di erogazione dell'ugello.
Cambiare immediatamente gli indumenti sporchi di combustibile.
Rimuovere correttamente il combustibile prima di capovolgere l'unità sull'alloggiamento, in modo da evitare versamenti.

Traino/Trasporto
Quando si trasporta la macchina su un autocarro o su un rimorchio, arrestare il motore, estrarre la chiave e chiudere il rubinetto del combustibile o la valvola di scarico del combustibile.
Usare estrema cautela durante le fasi di carico/scarico della macchina sul rimorchio o sull'autocarro. Fissare il telaio al veicolo di trasporto. Non usare mai aste o leveraggi che potrebbero riportare danni. Non trasportare l'unità a motore acceso.

Accessori
Utilizzare solo attrezzature raccomandate da AriensCo omologate per l'unità in dotazione, pratiche e sicure da utilizzare per l'applicazione richiesta.

COMANDI E FUNZIONALITÀ

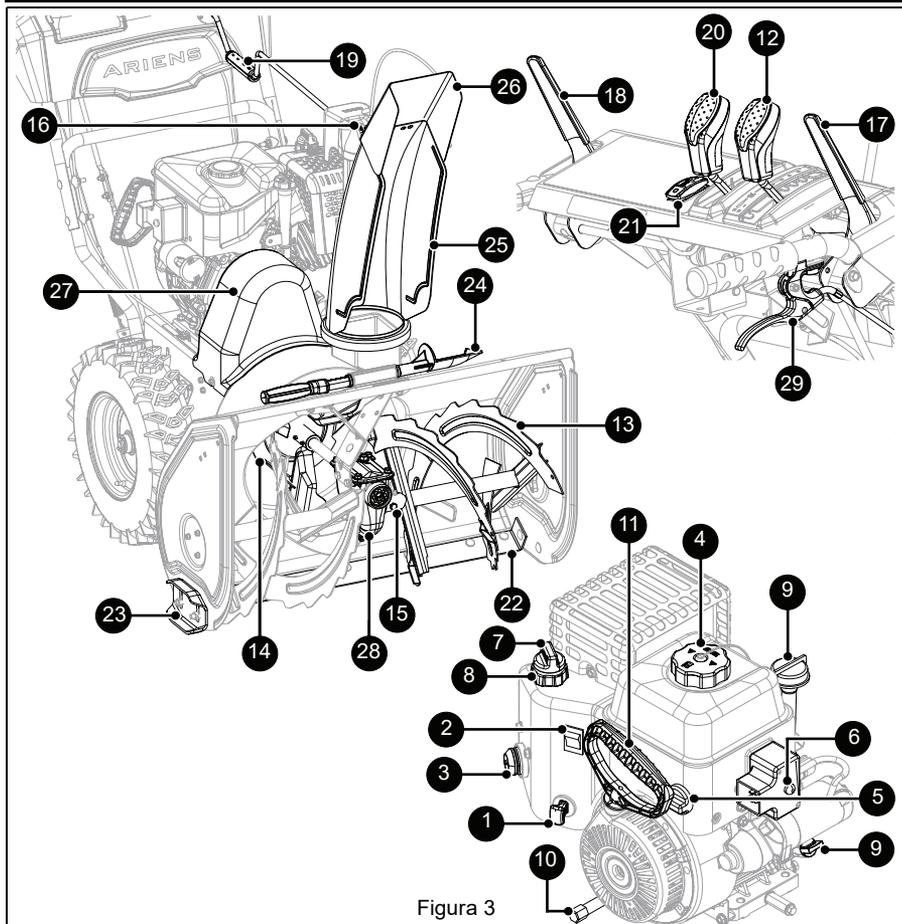


Figura 3

- | | |
|--|---|
| 1. Chiave del motore | 16. Bulloni di sicurezza di ricambio (2) |
| 2. Interruttore marcia / arresto motore | 17. Leva della frizione dell'attrezzatura |
| 3. Pompetta di innesco | 18. Leva della frizione di comando trazione |
| 4. Serbatoio del combustibile e tappo | 19. Maniglia di rotazione del camino di scarico |
| 5. Rubinetto del combustibile | 20. Leva deflettore del camino di scarico |
| 6. Pulsante di avviamento elettrico | 21. Interruttore maniglie riscaldate |
| 7. Pomello di comando dello starter | 22. Piastra di appoggio |
| 8. Pomello di comando dell'acceleratore | 23. Pattino di scorrimento (2) |
| 9. Tappo di rifornimento e astina di livello dell'olio | 24. Strumento di pulizia dalla neve |
| 10. Scarico dell'olio | 25. Camino di scarico |
| 11. Maniglia del motorino di avviamento a strappo | 26. Deflettore del camino di scarico |
| 12. Leva del cambio | 27. Copricinghia |
| 13. Fresa | 28. Scatola ingranaggi |
| 14. Girante | 29. Leva di regolazione dell'altezza (Modello 921330) |
| 15. Bulloni di sicurezza (2) | |



AVVERTENZA: Prima di continuare, assicurarsi di avere letto attentamente tutto il capitolo *Sicurezza*.

Vedere Figura 3 per la posizione di tutti i comandi e le caratteristiche.

INTERRUTTORE MARCIA / ARRESTO MOTORE

Vedere Figura 4.

La chiave del motore estraibile e l'interruttore marcia / arresto vengono utilizzati assieme per avviare il motore. Perché il motore possa avviarsi, la chiave del motore deve essere inserita e in posizione di marcia.

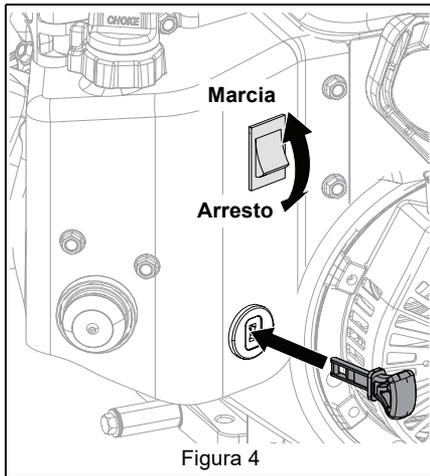


Figura 4

POMPETTA DI INNESCO

Aumenta la quantità di combustibile nel motore per facilitare l'avviamento a freddo.

RUBINETTO DEL COMBUSTIBILE

Vedere Figura 5.

Controlla la portata di combustibile al motore.

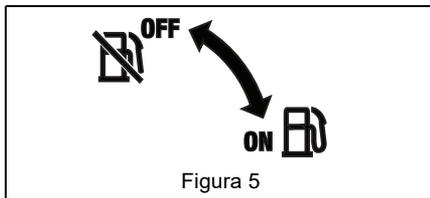


Figura 5

PULSANTE DI AVVIAMENTO ELETTRICO

Avvia il motore se opportunamente carburato.

POMELLO DI COMANDO DELLO STARTER

Vedere Figura 6.

Controlla la portata d'aria al motore.

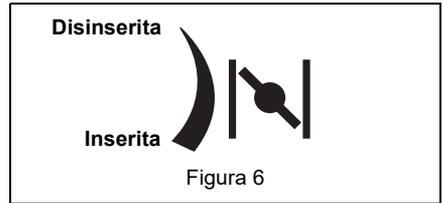


Figura 6

POMELLO DI COMANDO DELL'ACCELERATORE

Vedere Figura 7.

Controlla il regime del motore.

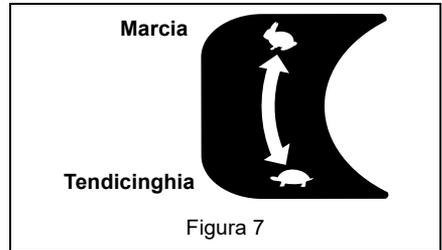


Figura 7

LEVA DEL CAMBIO

Vedere Figura 8.

Controlla la velocità di marcia in avanti e in retromarcia.

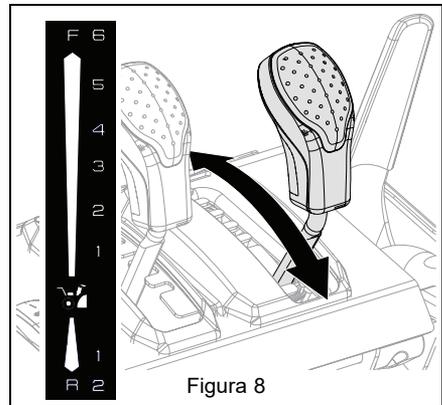


Figura 8

LEVA DELLA FRIZIONE DELL'ATTREZZATURA (LATO DESTRO)

Vedere Figura 9.

Controlla i movimenti della fresa/girante.

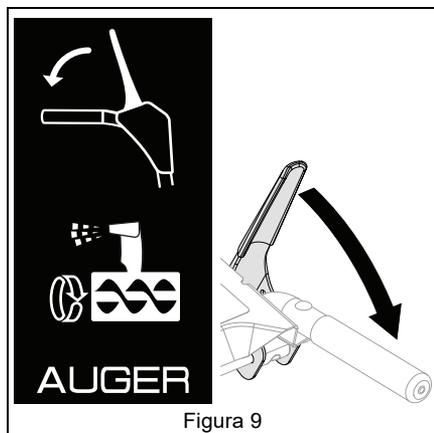


Figura 9

MANIGLIA DI ROTAZIONE DEL CAMINO DI SCARICO

Vedere Figura 11.

Ruotare il camino di scarico verso sinistra o destra per comandare lo scarico della neve.

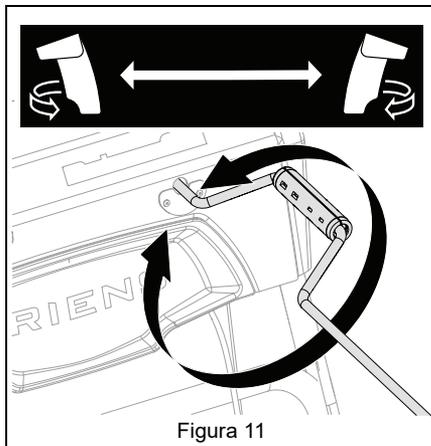


Figura 11

LEVA DELLA FRIZIONE DI COMANDO TRAZIONE (LATO SINISTRO)

Vedere Figura 10.

Consente all'unità di spostarsi in avanti e in retromarcia.

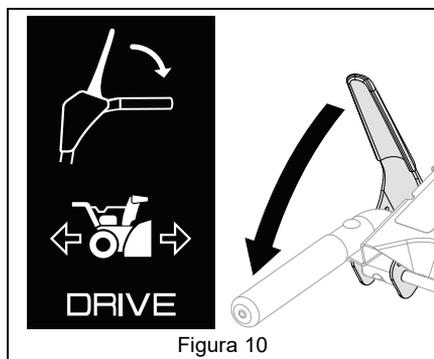


Figura 10

LEVA DEFLETTORE DEL CAMINO DI SCARICO

Vedere Figura 12.

Sposta la maniglia del deflettore verso l'alto o il basso per comandare l'altezza di scarico della neve.

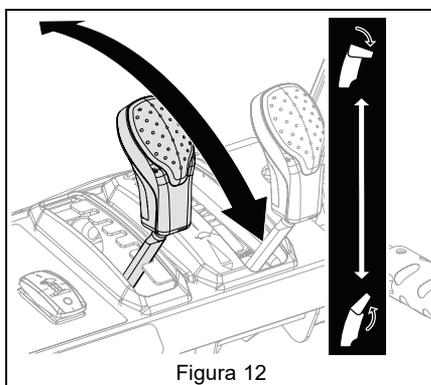


Figura 12

AUTOMATISMO MANIGLIA DOPPIO

Consente alla fresa/girante di ruotare senza azionare continuamente la leva della frizione dell'attrezzatura. La fresa continua a girare finché non si rilasciano entrambe le leve.

INTERRUTTORE MANIGLIE RISCALDATE

Attiva e disattiva le maniglie riscaldate.

PIASTRA DI APPOGGIO

Durante il normale utilizzo, entra in contatto con la superficie che si sta sgomberando e protegge l'alloggiamento dai danni.

PATTINO DI SCORRIMENTO

Controlla la distanza tra la piastra di appoggio e la superficie.

FRESA

Ruota per portare la neve nella girante.

GIRANTE

Espelle la neve dal camino di scarico.

BULLONE DI SICUREZZA

Fissa la fresa all'albero e impedisce alla scatola ingranaggi e ai relativi componenti di danneggiarsi.

STERZO AUTO-TURN™

Blocca o sblocca automaticamente le ruote per consentire all'unità di girare con una maggiore precisione.

LEVA DI REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA (LATO DESTRO)

Modello 921330

Vedere Figura 13.

Solleva o abbassa l'alloggiamento della fresa per adattare l'unità alle varie situazioni di sgombero neve.

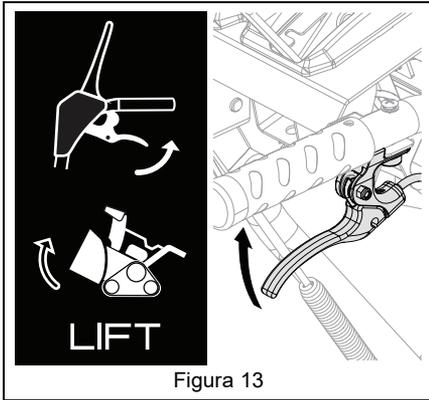


Figura 13

FUNZIONAMENTO



AVVERTENZA: PERICOLO DI INFORTUNI. Prima di continuare, assicurarsi di avere letto attentamente tutto il capitolo *Sicurezza*.

IMPORTANTE: Tutti i riferimenti ai lati destro, sinistro, anteriore e posteriore dell'unità si intendono dal punto di vista dell'operatore, mentre questo si trova ai comandi dell'unità e rivolto verso il senso di marcia.

ARRESTO D'EMERGENZA

1. Rilasciare entrambe le leve della frizione.
2. Estrarre la chiave e portare l'interruttore del motore in posizione di arresto.
3. Prima di allontanarsi dall'unità, attendere che tutte le parti in movimento si siano fermate.

PRIMA DI USARE L'UNITÀ

IMPORTANTE: Registrate il vostro prodotto! Vedere *Registrate il vostro prodotto!* a pagina 1.

1. Verificare se la girante è congelata.
 - a. Estrarre la chiave e portare l'interruttore del motore in posizione di arresto.
 - b. Innestare la leva della frizione dell'attrezzatura e tirare la maniglia di avviamento a strappo.
 - c. Se la maniglia è bloccata, portare la macchina in un posto caldo per lasciarla scongelare.
2. Controllare il livello del combustibile e rabboccare, se necessario.

IMPORTANTE: Utilizzare combustibile fresco senza piombo, con un numero di ottano di almeno 87. **NON** utilizzare miscele di carburanti E85. Il motore non è compatibile con E20/E30/E85. Il contenuto massimo di etanolo raccomandato è 10%. Ariens consiglia di aggiungere sempre uno stabilizzatore di combustibile di qualità. Vedere *Breve termine* a pagina 28.

3. Controllare il livello dell'olio motore e rabboccare se necessario. Fare riferimento al manuale del motore.

4. Controllare il funzionamento di tutti i comandi.
 - Leva della frizione dell'attrezzatura
 - Leva della frizione di comando trazione
 - Automatismo maniglia doppio
5. Come fermarsi in caso di emergenza. Vedere *Arresto d'emergenza* a pagina 12.

AVVIAMENTO DEL MOTORE

1. *Avviamento elettrico*: Collegare il cavo di alimentazione allo starter, quindi alla presa tripolare a 230V.

IMPORTANTE: Utilizzare un cavo con un valore nominale di minimo 13 A, con messa a terra, conforme a UL, certificato CSA e etichettato come idoneo per l'uso in ambienti esterni.

Tutti i modelli

2. Portare il rubinetto del combustibile sulla posizione ON.
3. Inserire la chiave del motore e portare il relativo interruttore in posizione di marcia.
4. *Solo a motore freddo*: premere la pompetta di innesco 3 volte.
5. Ruotare il pomello di comando dello starter sulla posizione ON.
6. Ruotare il pomello di comando dell'acceleratore sulla posizione di marcia.
7. *Avviamento elettrico*: Premere il pulsante di avviamento elettrico.

AVVISO: NON utilizzare il motorino di avviamento per più di 10 volte a intervalli di 5 secondi ON e 5 secondi OFF, per evitare di surriscaldarlo o danneggiarlo.

8. *Motorino di avviamento a strappo*: Tirare la maniglia di avviamento a strappo.
 - a. Afferrare la maniglia e tirare lentamente la cordicella fino a quando non si avverte resistenza.
 - b. Tirare con decisione, con un movimento rapido e continuo del braccio. Ripetere finché il motore non si avvia. Se il motore non si avvia, vedere *Individuazione dei guasti* a pagina 25.
 - c. Dopo l'avvio del motore, lasciare che la maniglia si riavvolga lentamente. NON lasciare che la maniglia urti contro il motore.
9. Togliere gradualmente l'aria man mano che il motore si riscalda.
10. *Avviamento elettrico*: Staccare il cavo di alimentazione dalla presa, quindi dal motorino di avviamento.

USO DELL'UNITÀ

1. Ruotare il camino di scarico e spostare il deflettore nella posizione desiderata.
 2. Selezionare la velocità desiderata.
 3. Innestare la frizione dell'attrezzatura.
- AVVISO:** Arrestare la fresa quando si sposta tra le aree di lavoro.
4. Innestare la frizione di comando trazione.

AVVISO: Rilasciare la leva prima di cambiare marcia.

IMPORTANTE: Se l'unità gira verso sinistra o destra, il differenziale Auto-Turn™ sblocca automaticamente le ruote per facilitare la svolta. Su un percorso dritto il differenziale blocca entrambe le ruote per assicurare la migliore trazione.

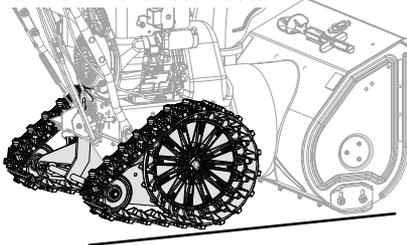
Regolare l'inclinazione dei cingoli

Modello 921330

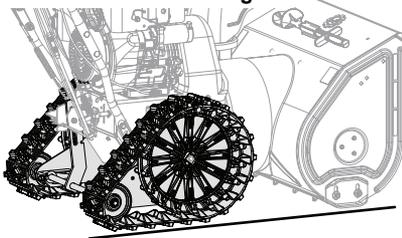
Vedere Figura 14.

- *Funzionamento con ruote*: Assicura la massima manovrabilità e facilita le svolte, ideale per luoghi che non richiedono una forte trazione. Premere la leva di regolazione dell'altezza e spingere il manubrio verso il basso. Rilasciare la leva per bloccare i tendicinghia dei cingoli posteriori nella posizione rialzata.
- *Funzionamento con cingoli*: Assicura la massima trazione e mantiene l'alloggiamento della fresa in piano quando si sgomberano tratti con neve profonda o bagnata. Premere e rilasciare la leva di regolazione dell'altezza.
- *Funzionamento con escavatore*: Consente lo sgombero di neve compattata. Premere la leva di regolazione dell'altezza e sollevare il manubrio. Rilasciare la leva per bloccare i tendicinghia dei cingoli posteriori nella posizione inferiore.

Funzionamento con ruote



Funzionamento con cingoli



Funzionamento con escavatore

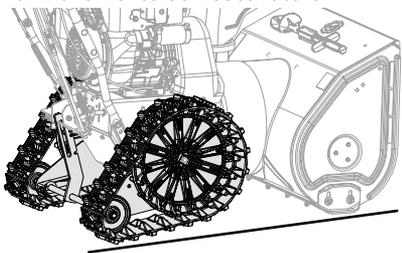


Figura 14

Pulire il camino di scarico ostruito



AVVERTENZA: Non usare MAI le mani per pulire il camino di scarico.

1. Arrestare il motore, estrarre la chiave e attendere che tutte le parti in movimento si siano fermate e che i componenti caldi si raffreddino.
2. Utilizzare lo strumento di pulizia della neve per rimuovere l'ostruzione.
3. Riporre l'attrezzo nel relativo vano nell'alloggiamento della fresa.

ARRESTARE IL MOTORE

1. Rilasciare la leva della frizione di trazione.
2. Fare funzionare la fresa/girante per alcuni minuti per rimuovere la neve farinosa o sciolta e impedire il congelamento della girante.
3. Rilasciare la leva della frizione dell'attrezzatura.
4. Ruotare il pomello di comando dell'acceleratore sulla posizione di marcia lenta.
5. Estrarre la chiave e portare l'interruttore del motore in posizione di arresto.
6. Ruotare il rubinetto del combustibile sulla posizione OFF.

TRASPORTO DELL'UNITÀ

1. Arrestare il motore, estrarre la chiave e chiudere il rubinetto del combustibile.
2. Fissare il telaio al veicolo di trasporto.

AVVISO: Non usare MAI aste o leveraggi che potrebbero riportare danni.

MANUTENZIONE



AVVERTENZA: Prima di continuare, assicurarsi di avere letto attentamente tutto il capitolo *Sicurezza*.

Il concessionario Ariens fornirà ogni intervento di manutenzione o regolazione necessario a mantenere la macchina in perfetta efficienza. Per la manutenzione del motore, contattare un centro di assistenza autorizzato dal costruttore del motore.

POSIZIONE DI MANUTENZIONE

Vedere Figura 15.



AVVERTENZA: PERICOLO DI INFORTUNI. Prima di capovolgere l'unità chiudere il rubinetto del combustibile e scaricare il combustibile dal serbatoio e dal relativo impianto. (Per ulteriori informazioni, vedere il manuale del motore). Accertarsi che la macchina sia stabile e non si ribalti.

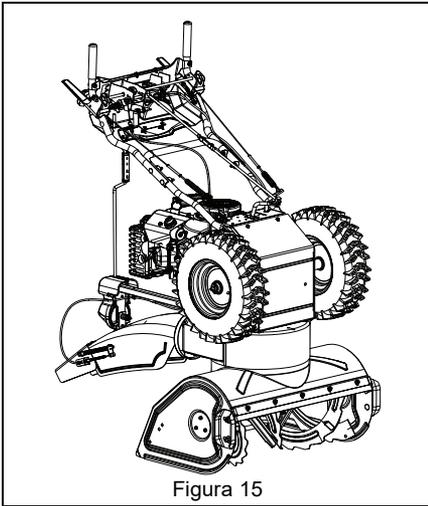


Figura 15

INTERVALLI DI MANUTENZIONE

Interventi di manutenzione	Ogni utilizzo	Ogni 5 ore	Ogni 25 ore	Ogni anno	Secondo necessità
Aggiungere lo stabilizzatore di combustibile *					
Controllare il funzionamento della frizione della trasmissione dell'attrezzatura	•				
Controllare il funzionamento della frizione di comando trazione	•				
Controllare l'automatismo doppia maniglia	•				
Controllare i dispositivi di fissaggio	•				
Controllare la pressione dei pneumatici (Modelli 921323, 921324)			•	•	
Controllare il livello dell'olio motore **	•				
Cambiare l'olio del motore**				•	•
Sostituire la candela **					•
Lubrificazione generale			•	•	

Interventi di manutenzione	Ogni utilizzo	Ogni 5 ore	Ogni 25 ore	Ogni anno	Secondo necessità
Controllare l'olio della scatola trasmissione della fresa			•	•	
* Vedere <i>Aggiungere lo stabilizzatore di combustibile</i> a pagina 16.					
** Per ulteriori informazioni, vedere il manuale del motore.					

PARTI DI RICAMBIO

Per acquistare ricambi per la propria unità, rivolgersi al concessionario Ariens.

Descrizione	Codice
Grasso Ariens Hi-Temp	
• Cartuccia 97 ml (3 oz) (3)	00036800
• Cartuccia 414 ml (14 oz) (1)	00036700
Lubrificante Ariens L3 – 237 ml (8 oz)	00068800
Bullone di sicurezza e dado	52100100
Stabilizzatore di combustibile 118 ml (4 oz)	04730400
Rondella di tenuta della scatola ingranaggi	06400920
Faro anteriore da 20 Watt	00432600
Olio motore Ariens 5W-30	
• 473 ml (16 oz)	00091000
• 946 ml (32 oz)	00067600

AGGIUNGERE LO STABILIZZATORE DI COMBUSTIBILE

Aggiungere lo stabilizzatore al combustibile al momento dell'acquisto per assicurare le migliori prestazioni per tutta la durata del combustibile. Vedere *Breve termine a* pagina 28 per istruzioni.

CONTROLLARE L'AUTOMATISMO DOPPIA MANIGLIA

1. Arrestare il motore.
2. Innestare la frizione dell'attrezzatura e successivamente la frizione di comando trazione.
3. Rilasciare la leva della frizione dell'attrezzatura. La frizione dell'attrezzatura deve restare innestata finché non si rilascia la leva della frizione di comando trazione.

IMPORTANTE: Se l'automatismo maniglia doppia non funziona correttamente, riparare come indicato nel manuale di manutenzione dell'unità.

CONTROLLARE I DISPOSITIVI DI FISSAGGIO

Controllare che la bulloneria sia ben serrata.

CONTROLLO DEL FUNZIONAMENTO DELLA FRIZIONE

- La fresa/girante deve fermarsi entro 5 secondi quando si rilascia la leva della frizione dell'attrezzatura.
- Quando si rilascia la leva della frizione di comando trazione, le ruote devono arrestarsi rapidamente.

IMPORTANTE: Se le frizioni non si innestano o disinnestano in maniera corretta, vedere *Regolare la frizione e il freno dell'attrezzatura* a pagina 21 o *Regolare la frizione di comando trazione* a pagina 23. Per maggiori informazioni sulle riparazioni della frizione, consultare il manuale di manutenzione relativa alla propria unità.

CONTROLLARE LA PRESSIONE DEI PNEUMATICI

Modelli 921323, 921324

Mantenere la pressione dei pneumatici ai valori indicati sul fianco del pneumatico stesso.



AVVERTENZA: PERICOLO DI INFORTUNI. È possibile che si verifichi un distacco del pneumatico dal cerchione a carattere esplosivo.

- NON gonfiare i pneumatici oltre la pressione raccomandata.
- NON gonfiare i pneumatici con un compressore, utilizzare una pompa a mano.
- NON sostare di fronte al gruppo pneumatico durante il gonfiaggio. Utilizzare una valvola e un flessibile di prolunga sufficientemente lunghi in modo da restare a lato del pneumatico.
- NON tentare di montare un pneumatico senza disporre delle attrezzature adeguate e dell'esperienza necessaria.

CONTROLLARE IL LIVELLO DELL'OLIO MOTORE

AVVISO: Per evitare di danneggiare il motore è importante mantenere l'olio motore al livello corretto. Fare riferimento al manuale del motore.

SOSTITUZIONE DELL'OLIO MOTORE

Fare riferimento al manuale del motore.

CONTROLLARE L'OLIO DELLA SCATOLA TRASMISSIONE DELLA FRESA

1. Portare l'unità su una superficie piana.
2. Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio e la rondella di tenuta. Vedere Figura 16.

IMPORTANTE: NON rimuovere il coperchio della scatola ingranaggi.

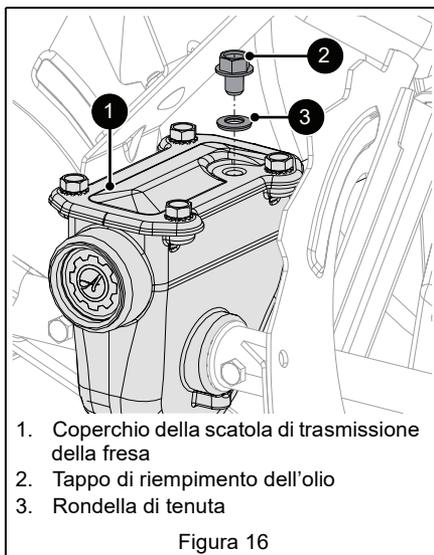


Figura 16

1. Coperchio della scatola di trasmissione della fresa
2. Tappo di riempimento dell'olio
3. Rondella di tenuta

3. Controllare il livello dell'olio con un dispositivo di misurazione adeguato, ad esempio un cacciavite pulito, e rabboccare se necessario. Il livello dell'olio deve essere 6.1 cm – 6.7 cm (2.4" – 2.6") dalla superficie piana del coperchio della scatola ingranaggi.

IMPORTANTE: Ariens consiglia di utilizzare esclusivamente lubrificante sintetico per ingranaggi adatto a un uso intenso Ariens L3 (vedere *Parti di ricambio* a pagina 15). L'uso di lubrificanti diversi non determina automaticamente l'annullamento della garanzia, tuttavia questa non coprirà eventuali danni causati dall'uso di lubrificanti non autorizzati.

4. Verificare se la rondella di tenuta presenta segni di usura o deterioramento della gomma ed eventualmente sostituire.
5. Rimontare la rondella di tenuta (lato gomma verso il basso) e il tappo di riempimento dell'olio. Serrare alla coppia di 9 N·m (80 lb-in).

IMPORTANTE: NON applicare una coppia eccessiva. Le misure indicate sono espresse in libbra forza-pollice (lb-in) e NON in libbra forza-piede (lb-ft). Il serraggio a una coppia non corretta e la mancata installazione o il serraggio della rondella di tenuta può annullare la garanzia fornita sulla scatola ingranaggi.

LUBRIFICARE L'UNITÀ

Ariens consiglia di lubrificare i raccordi con il grasso Ariens Hi-Temp o equivalente (vedere *Parti di ricambio* a pagina 15). Lubrificare a ogni stagione o ogni 25 ore di funzionamento.

IMPORTANTE: Pulire ogni raccordo prima e dopo la lubrificazione.

Rimuovere il coperchio inferiore

Modelli 921323, 921324

1. Portare l'unità nella posizione di manutenzione. Vedere Figura 15.
2. Rimuovere i sei dadi a testa esagonale che fissano il coperchio, quindi rimuovere il coperchio. Conservare per il successivo rimontaggio.

Rimuovere il coperchio inferiore

Modello 921330

Vedere Figura 17.

1. Portare l'unità nella posizione di manutenzione. Vedere Figura 15.
2. Rimuovere i tre dadi a flangia di blocco superiore che fissano la piastra di regolazione dell'altezza alla staffa di regolazione dell'altezza.
3. Rimuovere la piastra del regolatore di altezza e i tre distanziatori sulla vite a testa tonda con quadro sottotesta. Il fermo del regolatore di altezza deve essere fissato all'albero posteriore.
4. Fare scorrere il fermo di regolazione dell'altezza verso destra e ruotarlo per allontanarlo dal telaio.



ATTENZIONE: PERICOLO DI INFORTUNI. Il carrello di trazione deve ruotare liberamente senza la staffa del regolatore di altezza. Tenere dita e mani lontane dai punti di possibile schiacciamento.

5. Rimuovere i sei dadi che fissano il coperchio inferiore, quindi rimuovere il coperchio. Ruotare il carrello di trazione di quanto basta per rimuovere il coperchio.

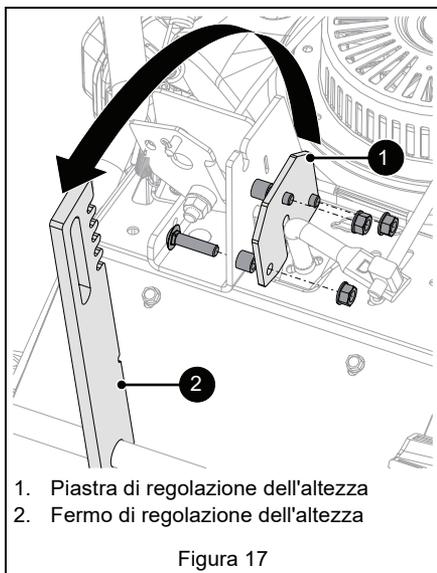


Figura 17

Lubrificare l'unità

Per tutte le procedure di lubrificazione, fare riferimento alla seguente legenda.



Comando trazione

1. Rimuovere il coperchio inferiore.
2. Lubrificare come mostrato nelle Figure 18, 19 e 20.

IMPORTANTE: Fare in modo che olio e grasso NON vengano a contatto con il disco frizione, il disco conduttore o le cinghie.

3. Rimontare il coperchio inferiore e riportare l'unità nella posizione operativa.

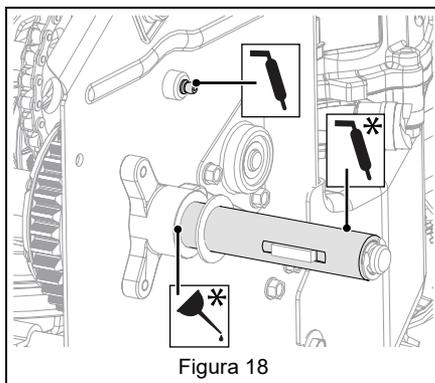


Figura 18

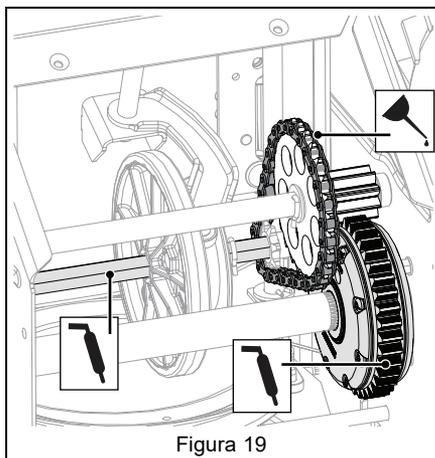


Figura 19

Albero della fresa

1. Rimuovere i dadi e i bulloni di sicurezza. Vedere Figura 20.

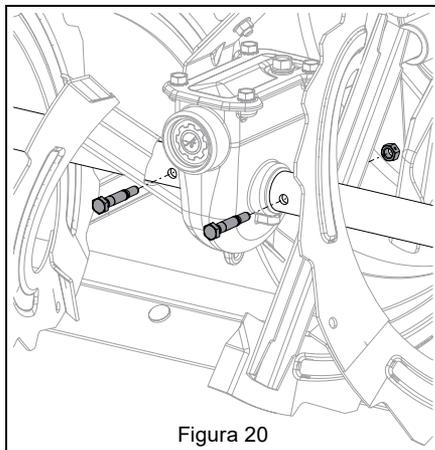
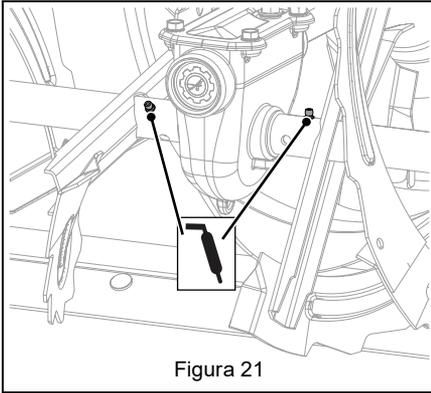


Figura 20

2. Applicare uno strato grasso in corrispondenza del nipplo ingrassatore. Vedere Figura 21.



3. Ruotare manualmente la fresa sul relativo albero.
4. Allineare i fori per i bulloni di sicurezza sulla fresa a quelli sull'albero.
5. Inserire i bulloni nei fori.
6. Fissare i bulloni con i dadi.
7. Serrare i bulloni alla coppia di $7.9 \text{ N}\cdot\text{m} - 16.5 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($5.8 \text{ lb}\cdot\text{ft} - 12.2 \text{ lb}\cdot\text{ft}$). Se non è disponibile una chiave dinamometrica, serrare i bulloni finché non girano più liberamente. **NON** serrare eccessivamente.

REGOLAZIONI



AVVERTENZA: PERICOLO DI INFORTUNI. Prima di continuare, assicurarsi di avere letto attentamente tutto il capitolo *Sicurezza*.

REGOLARE LA PIASTRA DI APPOGGIO

Una lama troppo usurata può causare danni all'alloggiamento della fresa.

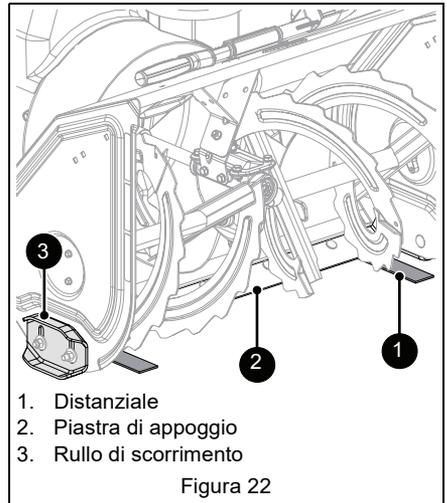
1. Inclinare la macchina sul manubrio, sostenere l'alloggiamento della fresa e allentare i dadi che fissano la piastra di appoggio.
2. Abbassare la lama e serrare i dadi.
3. Regolare i pattini di scorrimento. Vedere *Regolare i pattini di scorrimento* a pagina 19.

AVVISO: Regolare i pattini di scorrimento **SEMPRE** dopo aver regolato la lama per prevenire l'usura prematura della piastra o evitare danni all'alloggiamento della fresa.

REGOLARE I PATTINI DI SCORRIMENTO

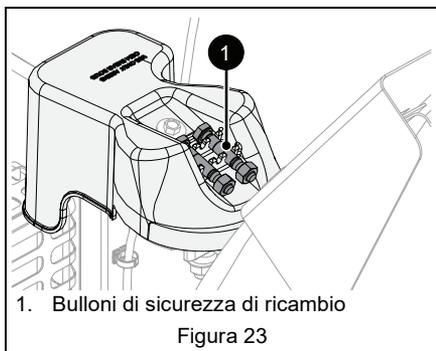
Vedere Figura 22.

1. Portare l'unità su una superficie dura e piana.
2. Posizionare un distanziale sotto ogni estremità della piastra di appoggio.
 - Per le superfici dure e lisce utilizzare due distanziali da 3 mm (1/8").
 - Per le superfici irregolari o ghiaiate utilizzare due distanziali da 22 mm (7/8").
3. Allentare la bulloneria del pattino di scorrimento e fare scorrere i pattini di scorrimento inferiori sulla superficie di contatto. Regolare entrambi i pattini allo stesso modo.
4. Serrare la bulloneria del pattino di scorrimento.



SOSTITUIRE I BULLONI DI SICUREZZA

Se un ostacolo blocca la rotazione della fresa e si spezzano i bulloni di sicurezza, è necessario sostituirli. Vedere Figura 23.



IMPORTANTE: Ariens consiglia di utilizzare esclusivamente bulloni di sicurezza Ariens ogni qualvolta sia necessario sostituire quelli originali. Vedere *Parti di ricambio* a pagina 15.

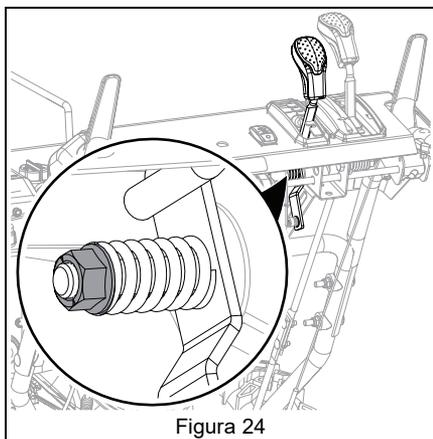
Vedere Figura 20.

2. Allineare il foro per i bulloni di sicurezza sulla fresa a quello sull'albero.
3. Inserire i bulloni nei fori.
4. Fissare i bulloni con i dadi.
5. Serrare i bulloni alla coppia di $7.9 \text{ N}\cdot\text{m} - 16.5 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($5.8 \text{ lb}\cdot\text{ft} - 12.2 \text{ lb}\cdot\text{ft}$). Se non è disponibile una chiave dinamometrica, serrare i bulloni finché non girano più liberamente. **NON** serrare eccessivamente.

REGOLARE LA LEVA DEL DEFLETTORE DEL CAMINO DI SCARICO

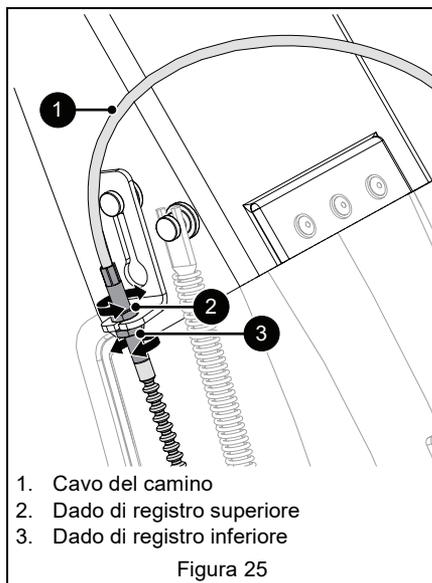
Vedere Figura 24.

Se il deflettore non resta nella posizione selezionata, serrare il dado sotto il pannello di comando.



Se il deflettore non è in grado di muoversi lungo tutta la corsa:

1. Posizionare il comando del deflettore nel punto più posteriore.
2. Regolare i dadi sul cavo del camino. Vedere Figura 25.
 - Per regolare il deflettore più in basso, allentare il dado inferiore e serrare il dado superiore.
 - Per regolare il deflettore più in alto, allentare il dado superiore e serrare il dado inferiore.



REGOLARE IL CAMINO DI SCARICO

Vedere Figura 26.

Se il camino di scarico non rimane nella posizione selezionata durante il funzionamento, serrare il dado sulla vite a testa tonda.

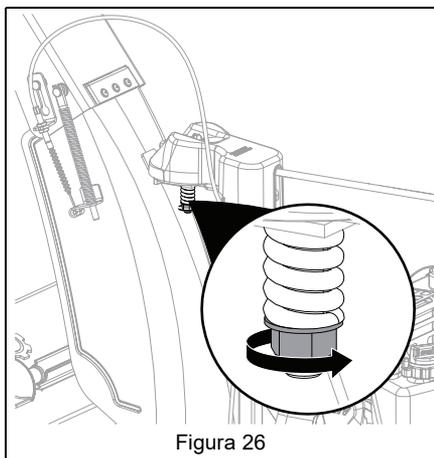


Figura 26

REGOLARE LA LEVA DEL CAMBIO

Vedere Figura 27.

1. Estrarre il perno di snodo di regolazione dal braccio del cambio. Conservare la bulloneria per il successivo rimontaggio.
2. Portare la leva del cambio nella posizione di marcia avanti più veloce.
3. Ruotare il braccio del cambio per quanto possibile verso il basso.
4. Avvitare il perno di snodo di regolazione lungo l'asta del cambio fino ad allinearli al foro corrispondente sul braccio del cambio, quindi inserirlo nel foro.
5. Collegare il perno di snodo al braccio del cambio con la bulloneria rimossa al punto 1, quindi verificare le velocità in marcia avanti e in retromarcia.
 - a. Avviare l'unità, selezionare la prima marcia avanti con la leva del cambio e innestare la frizione di comando trazione. L'unità deve procedere in marcia avanti.
 - b. Arrestare l'unità, selezionare la prima retromarcia con la leva del cambio e innestare la frizione di comando trazione. L'unità deve procedere in retromarcia.
 - c. Fermare l'unità. Se l'unità non si sposta correttamente, ripetere le regolazioni.

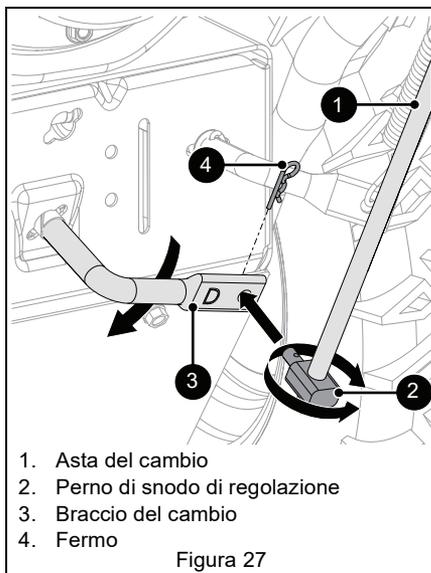


Figura 27

REGOLARE LA FRIZIONE E IL FRENO DELL'ATTREZZATURA



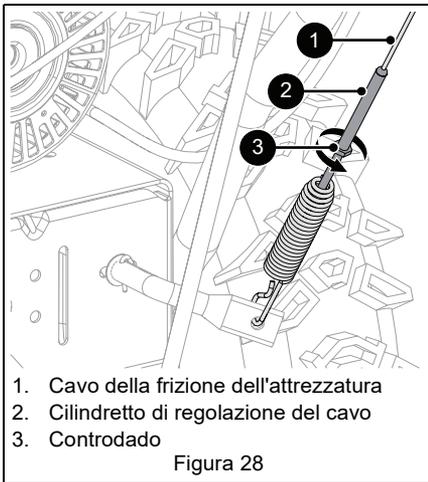
AVVERTENZA: PERICOLO DI INFORTUNI. Un montaggio non corretto può causare movimenti imprevisti della fresa e della girante causando morte o gravi lesioni. **LA FRESA/GIRANTE DEVE FERMARSI entro 5 secondi** quando si rilascia la leva del frizione dell'attrezzatura.

Eliminare qualsiasi lasco dal cavo dell'attrezzatura

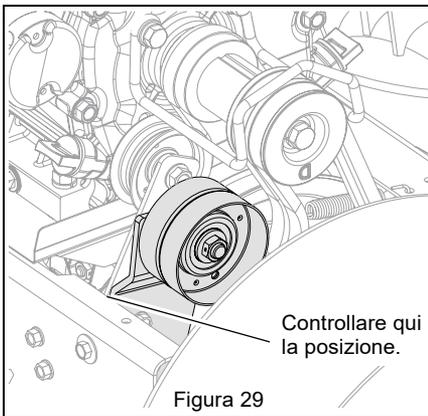
1. Arrestare il motore, estrarre la chiave e attendere che tutte le parti in movimento si siano fermate e che i componenti caldi si raffreddino.
2. Staccare il filo della candela.
3. Allentare la bulloneria che fissa il copricinghia all'unità e rimuovere il copricinghia.

IMPORTANTE: NON rimuovere completamente la bulloneria dall'unità.

4. Allentare il controdado sul cilindretto di regolazione del cavo, quindi ruotare il cilindretto verso il basso per accorciare il cavo ed eliminare il lasco. Vedere Figura 28.



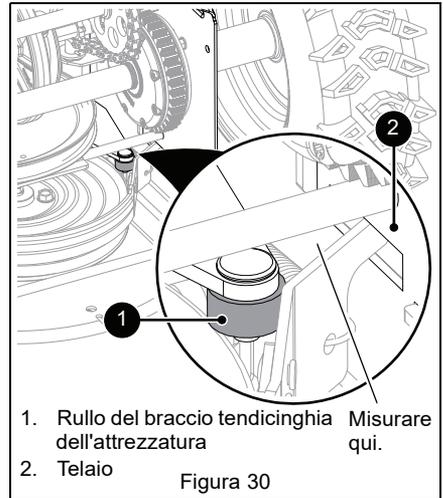
5. Con la frizione dell'attrezzatura disinnestata, assicurarsi che il braccio del tendicinghia tocchi appena il telaio. Vedere Figura 29.



6. Serrare il controdado sul cilindretto di regolazione del cavo. Vedere Figura 28.
7. Rimontare il copricinghia e serrare la bulloneria.
8. Ricollegare il filo della candela.

Verificare il gioco del rullo del braccio tendicinghia dell'attrezzatura

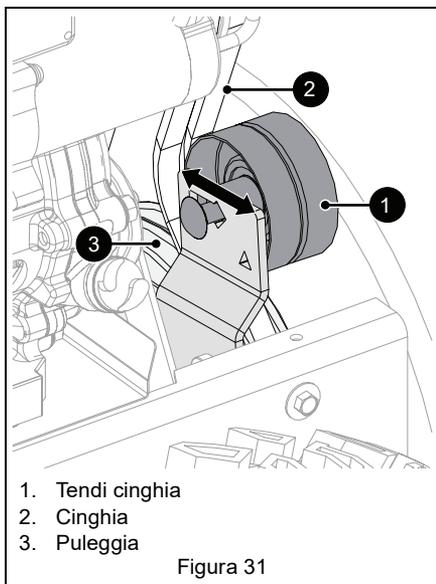
1. Portare l'unità nella posizione di manutenzione (vedere Figura 15) e rimuovere il coperchio inferiore.
2. Innestare la frizione dell'attrezzatura e controllare il gioco tra il telaio e il rullo in plastica sull'estremità inferiore del braccio tendicinghia dell'attrezzatura. Il rullo deve trovarsi ad almeno 12.7 mm – 22.2 mm (1/2" – 7/8") dal telaio. Vedere Figura 30.



- Se il rullo si trova a 12.7 mm – 22.2 mm (1/2" – 7/8") dal telaio, non sono necessarie ulteriori regolazioni.

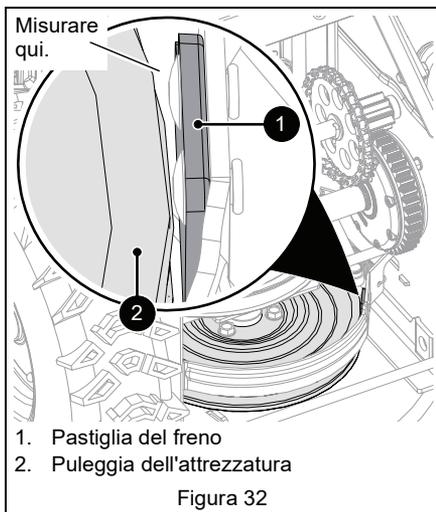
Vedere Figura 31.

- Se il rullo si trova a meno di 12.7 mm (1/2") dal telaio, allentare il dado di registro del tendicinghia e portarlo più vicino alla cinghia. Serrare il dado di registro e ricontrollare il gioco del rullo.
- Se il rullo si trova a oltre 22.2 mm (7/8") dal telaio, allentare il dado di registro del tendicinghia e allontanarlo dalla cinghia. Serrare il dado di registro e ricontrollare il gioco del rullo.



Controllare il freno dell'attrezzatura

Con la frizione dell'attrezzatura disinnestata, la pastiglia del freno deve toccare cinghia o la puleggia dell'attrezzatura, a seconda di quale sia più vicina. Con la frizione dell'attrezzatura innestata, la pastiglia del freno deve trovarsi ad almeno 1.6 mm (1/16") dalla cinghia o puleggia. Vedere Figura 32.



- Se lo spazio disponibile è inferiore a 1.6 mm (1/16"), allentare il dado di registro del tendicinghia e allontanare il tendicinghia dalla cinghia o dalla puleggia. Posizionare il tendicinghia in modo da ottenere uno spazio minimo per la pastiglia del freno di 1.6 mm (1/16") e uno spazio minimo di 12.7 mm – 22.2 mm (1/2" – 7/8") tra il rullo in plastica e il telaio. Vedere Figura 31.

IMPORTANTE: Se non è possibile eseguire regolazioni entro i valori previsti, contattare il proprio concessionario per la riparazione.

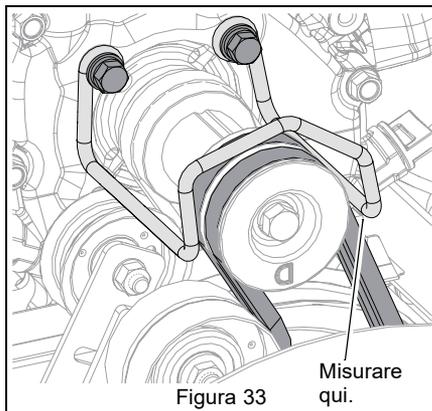
Controllare il gioco del perno guida cinghia

Vedere Figura 33.

Con la frizione dell'attrezzatura innestata, il perno guida cinghia ubicato di fronte al tendicinghia deve trovarsi a meno di 3.2 mm (1/8") dalla cinghia, senza toccarla.

Regolazione del perno guida cinghia:

1. Rimuovere il copricinghia.
2. Allentare i bulloni e spostare i perni guida cinghia sulla posizione corretta.
3. Serrare i bulloni e ricontrollare il gioco dei perni guida cinghia.
4. Rimontare il copricinghia e serrare la bulloneria.



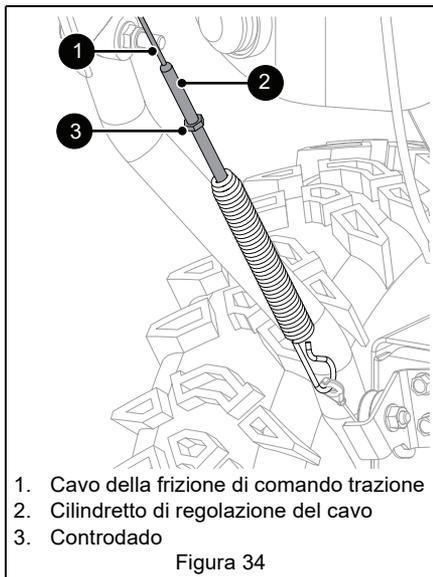
REGOLARE LA FRIZIONE DI COMANDO TRAZIONE

Vedere Figura 34.

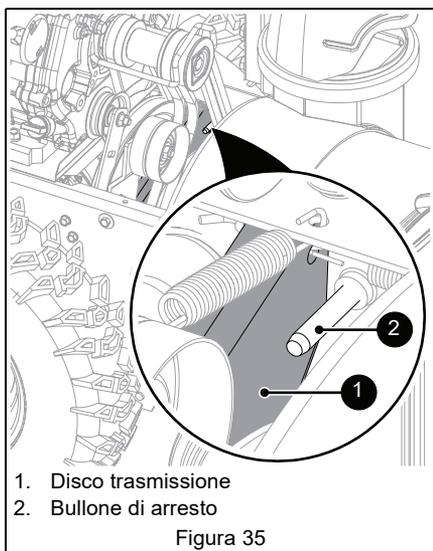
Se l'unità non si lascia guidare correttamente, regolare la frizione di trazione per compensare l'usura del disco frizione.

1. Arrestare il motore, estrarre la chiave e attendere che tutte le parti in movimento si siano fermate e che i componenti caldi si raffreddino.
2. Staccare il filo della candela.

3. Allentare il controdado sul cilindretto di regolazione del cavo della trazione, quindi girare il cilindretto di regolazione per eliminare il lasco del cavo.



4. Con la frizione di trazione disinnestata, controllare che il disco trasmissione tocchi il bullone di arresto. Vedere Figura 35.



5. Ricollegare il filo della candela.

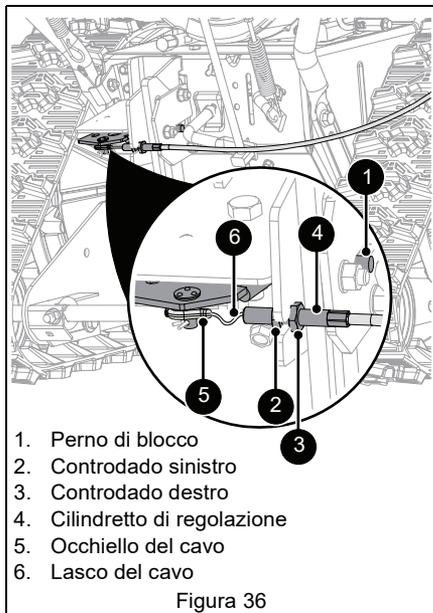
REGOLARE IL CAVO DI REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA

Modello 921330

Vedere Figura 36.

AVVISO: Prima di procedere alle regolazioni, assicurarsi che il perno di blocco del regolatore d'altezza sia innestato a fondo.

1. Allentare i controdadi sul cilindretto di regolazione del cavo.
2. Serrare il controdado destro per eliminare il lasco tra il cilindretto di regolazione e l'occhiello del cavo.
3. Serrare il controdado sinistro.



INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il motore non si avvia.	L'interruttore del motore è in posizione OFF.	Portare l'interruttore su ON. Vedere <i>Interruttore marcia / arresto motore</i> a pagina 10.
	La chiave del motore non è inserita nell'unità.	Inserire la chiave. Vedere <i>Interruttore marcia / arresto motore</i> a pagina 10.
	Lo starter è disinserito.	Ruotare il pomello di comando dello starter sulla posizione ON. Vedere <i>Pomello di comando dello starter</i> a pagina 10.
	Il rubinetto del combustibile è chiuso.	Aprire il rubinetto. Vedere <i>Rubinetto del combustibile</i> a pagina 10.
	Il serbatoio del combustibile è vuoto.	Riempire il serbatoio del combustibile. Vedere <i>Prima di usare l'unità</i> a pagina 12. Fare riferimento al manuale di manutenzione dell'unità.
	Combustibile contaminato.	Sostituirlo con combustibile pulito.
	Non è stata usata la pompetta d'innesco.	Se il motore è freddo, premere la pompetta di innesco tre volte e avviare il motore. Non utilizzarla su un motore caldo. Vedere <i>Pompetta di innesco</i> a pagina 10.
	Il circuito dell'interruttore di accensione non funziona. (<i>Avviamento elettrico</i>)	Per le riparazioni, rivolgersi al concessionario di fiducia.
	Il filo della candela è scollegato.	Collegare la candela. Fare riferimento al manuale del motore.
	La candela è guasta.	Sostituire la candela. Fare riferimento al manuale del motore.
	Quantità di combustibile eccessiva nel cilindro del motore (ingolfato).	Ruotare il pomello di comando dello starter sulla posizione OFF e riprovare ad avviare il motore. Vedere <i>Avviamento del motore</i> a pagina 13.
Il motore è guasto.	Consultare il concessionario Ariens di fiducia o il centro di assistenza autorizzato del costruttore del motore.	
Il motore si avvia con difficoltà o funziona male.	La miscela di combustibile è troppo ricca.	Ruotare il pomello di comando dello starter sulla posizione OFF. Vedere <i>Pomello di comando dello starter</i> a pagina 10.
	Le candele sono guaste, presentano incrostazioni o la distanza tra gli elettrodi non è corretta.	Pulire o correggere la distanza tra gli elettrodi della candela (fare riferimento al manuale del motore); in alternativa rivolgersi al proprio concessionario Ariens.
	Lo sfiato del tappo del combustibile è ostruito.	Montare il nuovo tappo del combustibile.
Il motore si ferma.	Il serbatoio del combustibile è vuoto.	Riempire il serbatoio del combustibile. Vedere <i>Prima di usare l'unità</i> a pagina 12. Fare riferimento al manuale di manutenzione dell'unità.

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il motore si ferma.	Il rubinetto del combustibile è chiuso.	Aprire il rubinetto. Vedere <i>Rubinetto del combustibile</i> a pagina 10.
	Ostruzione nella fresa o nella girante.	Arrestare il motore, estrarre la chiave e attendere che tutte le parti calde in movimento si siano raffreddate. Prima di riavviare verificare se vi sono ostruzioni ed eventualmente rimuoverle.
	Combustibile contaminato.	Sostituirlo con combustibile pulito.
	La candela è guasta.	Sostituire o pulire la candela. Fare riferimento al manuale del motore.
	Lo sfiato del tappo del combustibile è ostruito.	Montare il nuovo tappo del combustibile.
	Il motore è guasto.	Consultare il concessionario Ariens di fiducia o il centro di assistenza autorizzato del costruttore del motore.
L'unità rimane in funzione per un breve periodo, quindi si spegne.	Un accumulo di vapori comporta una pressione eccessiva nel serbatoio del combustibile.	Svitare lentamente il tappo del serbatoio del combustibile.
L'unità non si sposta né avanti né indietro.	Il disco frizione è usurato.	Sostituire il disco della frizione. Fare riferimento al manuale di manutenzione dell'unità.
	Il cavo di comando trazione non è regolato correttamente.	Eliminare qualsiasi lasco dal cavo. Vedere <i>Regolare la frizione di comando trazione</i> a pagina 23.
	La cinghia di trazione non funziona.	Riparare o sostituire la cinghia di trasmissione trazione. Fare riferimento al manuale di manutenzione dell'unità.
	Il cambio non è regolato correttamente.	Regolare il cambio. Vedere <i>Regolare la leva del cambio</i> a pagina 21.
L'unità non sgombera la neve o la sgombera in modo non efficace.	I bulloni di sicurezza sono danneggiati.	Vedere <i>Sostituire i bulloni di sicurezza</i> a pagina 19.
	Il gruppo frizione/freno dell'attrezzatura non è regolato correttamente.	Vedere <i>Regolare la frizione e il freno dell'attrezzatura</i> a pagina 21.
	La girante è congelata.	Spostare la macchina in un posto caldo per farla scongelare.
	Ghiaccio o detriti ostruiscono la fresa.	Arrestare il motore, estrarre la chiave e attendere che tutte le parti calde in movimento si arrestino. Prima di riavviare verificare se vi sono ostruzioni ed eventualmente rimuoverle.
	Il camino di scarico è ostruito dalla neve.	Arrestare il motore, estrarre la chiave e attendere che tutte le parti in movimento si siano fermate e che i componenti caldi si raffreddino. Pulire il camino di scarico e l'alloggiamento della fresa con lo strumento apposito. NON usare le mani.
	La cinghia di trasmissione della fresa slitta, è logora o danneggiata.	Regolare o sostituire la cinghia di trasmissione della fresa. Fare riferimento al manuale di manutenzione dell'unità.

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Neve eccessiva lasciata alle spalle.	La piastra di appoggio è usurata o danneggiata.	Regolare se usurata e sostituire se danneggiata o quando la piastra di appoggio è stata regolata al massimo verso il basso ma non tocca il terreno o non sgombera in modo corretto. Vedere <i>Regolare la piastra di appoggio</i> a pagina 19.
L'unità tende a curvare a sinistra o a destra.	I pattini di scorrimento e la piastra di appoggio devono essere regolati.	Regolare i pattini di scorrimento e la piastra di appoggio. Vedere <i>Regolare i pattini di scorrimento</i> e <i>Regolare la piastra di appoggio</i> a pagina 19.
La cinghia cigola continuaemente.	La girante può essere congelata.	Spostare la macchina in un posto caldo per lasciarla scongelare.
	La frizione dell'attrezzatura deve essere regolata.	Vedere <i>Regolare la frizione e il freno dell'attrezzatura</i> a pagina 21.
Nel telaio si accumulano piccoli frammenti di gomma.	Il disco frizione è usurato.	Questa è la normale usura del disco della frizione e non è richiesta alcuna correzione, a meno che nel telaio non si riscontrino frammenti o pezzi di gomma di grandi dimensione. Se è necessaria una riparazione, consultare il manuale di manutenzione relativo alla propria unità.
Gli scaldi-mani e il faro non funzionano.	Fusibile saltato.	I fusibili saltano di solito in seguito a un cortocircuito. Per le riparazioni, rivolgersi al concessionario di fiducia.

RIMESSAGGIO



AVVERTENZA: PERICOLO DI INFORTUNI. Prima di continuare, assicurarsi di avere letto attentamente tutto il capitolo *Sicurezza*.

BREVE TERMINE

1. Fare funzionare la fresa/girante per alcuni minuti per rimuovere la neve farinosa o sciolta e impedire il congelamento della girante.
2. Serrare tutta la bulloneria alla coppia indicata nelle specifiche.
3. Controllare che non ci siano segni visibili di usura o danni. Riparare secondo necessità.
4. Applicare sulle zone in metallo nudo un leggero strato di olio o di composto antiossidante.
5. Predisporre l'impianto del combustibile per il rimessaggio.

AVVISO: Ariens consiglia di aggiungere sempre uno stabilizzatore di combustibile di qualità. La benzina che rimane anche per un breve periodo nell'impianto del combustibile senza stabilizzatore si deteriora e forma depositi gommosi nell'impianto che possono danneggiare il carburatore, i tubi flessibili del combustibile, i filtri e il serbatoio. Per i migliori risultati, aggiungere lo stabilizzatore a tutti i recipienti contenenti combustibile ogni volta che lo si acquista. Aggiungere lo stabilizzatore al recipiente prima di aggiungere il combustibile.

- a. Aggiungere lo stabilizzatore di combustibile Ariens (vedere *Parti di ricambio* a pagina 15) o equivalente al serbatoio del combustibile e a qualsiasi altro recipiente in cui sia rimasto del combustibile.
 - b. Fare girare il motore per almeno 5 minuti per consentire allo stabilizzatore di raggiungere il carburatore.
6. Chiudere il rubinetto del combustibile e attendere che il motore si fermi da solo.
 7. Estrarre la chiave e portare l'interruttore del motore in posizione di arresto.
 8. Mettere la macchina in rimessaggio in un luogo fresco, asciutto e riparato. Per il rimessaggio non utilizzare spazi all'aperto.

LUNGO TERMINE

1. Eseguire tutti gli interventi relativi al rimessaggio a breve termine.
2. Lavare via dall'unità residui di sale o di altro agente corrosivo utilizzato per sciogliere il ghiaccio con sapone delicato e acqua a bassa pressione.

IMPORTANTE: Non lavare mai la macchina con un getto ad alta pressione.

3. Lubrificare come indicato in *Manutenzione* a pagina 14.
4. Ritoccare tutti i graffi sulle parti verniciate.
5. Diminuire il peso sulle ruote posizionando dei blocchi sotto il telaio o sotto l'albero.
6. Mettere la macchina in rimessaggio in un luogo fresco, asciutto e riparato. Per il rimessaggio non utilizzare spazi all'aperto.

PREPARAZIONE DEL COMBUSTIBILE ALL'INIZIO DELLA STAGIONE

Prima di aprire il rubinetto del combustibile per la prima volta dopo un lungo periodo in rimessaggio, aggiungere nuovo combustibile trattato con stabilizzatore al serbatoio e a eventuali altri contenitori in cui sia rimasto del combustibile.

ACCESSORI

Per un elenco completo degli accessori e delle attrezzature compatibili con la propria unità, consultare il proprio concessionario Ariens di fiducia.

Descrizione	Codice
Abitacolo per neve	72103300
Kit di pesi anteriori	72406500
Cantonalì	72406900
Coperchio	72601500
Kit rullo di scivolamento composito (set di 2)	72603100

CARATTERISTICHE TECNICHE

Numero di modello	921323	921324	921330
Descrizione	Deluxe 24	Deluxe 28	Deluxe 28 RapidTrak
Motore	Ariens AX		
Coppia lorda* – N•m (lb-ft)	17.3 (12.8)	19.5 (14.4)	
Cilindrata – cm ³ (in ³)	254.0 (15.5)	291.0 (17.8)	
Giri/min massimi – Senza carico	3600 ± 50		
Avviamento elettrico	230V		
Capacità serbatoio del combustibile – litri (qt)	1.4 (1.5)	2.7 (2.9)	
Faro anteriore	20 Watt		
Camino			
Angolo di rotazione del camino	200°		
Controllo rotazione	2.5X Ice Drill		
Controllo deflettore	Leva nel cruscotto		
Fresa			
Ampiezza raggio di sgombero neve – cm (in)	61.0 (24.0)	71.1 (28.0)	
Scatola ingranaggi	Ghisa		
Diametro della fresa – cm (in)	35.6 (14.0)		
Girante			
Diametro della girante – cm (in)	35.6 (14.0)		
Velocità girante – giri/min	1010		
Velocità punta girante – m/sec (ft/sec)	18.8 (61.7)		
Trasmissione			
Fresa	Doppia cinghia HA		
Trazione	Disc-O-Matic®		
Marce	6 marce avanti e 2 retromarce		
Controllo asse	Auto-Turn™		
Pneumatici			
Dimensione – in	16 x 4.8-8 direzionale	Non disp.	
Pressione	Vedere il fianco del pneumatico.	Non disp.	
Dimensioni e peso			
Lunghezza – cm (in)	148.1 (58.3)	148.6 (58.5)	
Altezza – cm (in)	116.6 (45.9)	115.1 (45.3)	
Larghezza – cm (in)	67.1 (26.4)	75.9 (29.9)	
Peso – kg (lb)	108.0 (238.0)	117.5 (259.0)	128.4 (283.0)

Conforme CE per rumorosità (rif. ISO 11201:2010) e vibrazioni (rif. ISO 8437:2019)			
Pressione sonora percepita dall'operatore (L _{pa}) db(A)	90.0	93.0	
Incertezza in dB(A)	2.5		
Livello di potenza sonora rappresentativo rilevato (L _{wa}) in db(A)	102	105	
Livello di potenza sonora garantita (L _{wa}) in dB(A)	106	109	
Misurazione vibrazioni (m/s ²) alle mani dell'operatore	6.7	8.2	7.7
Incertezza nel valore m/s ²	3.4	4.1	3.9

*Potenza del motore indicata in coppia lorda a norma SAE J1940 secondo quanto indicato dal produttore.



ARIENS
THE KING OF SNOW

655 West Ryan Street
Brillion, WI 54110

www.ariens.com



parts.ariens.com

WARNING

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects and other reproductive harm.

ARIENS | CO

